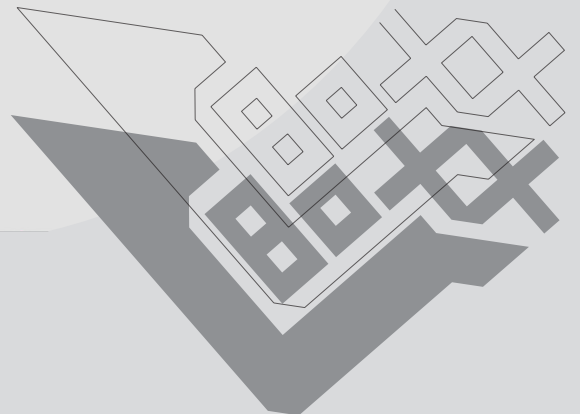
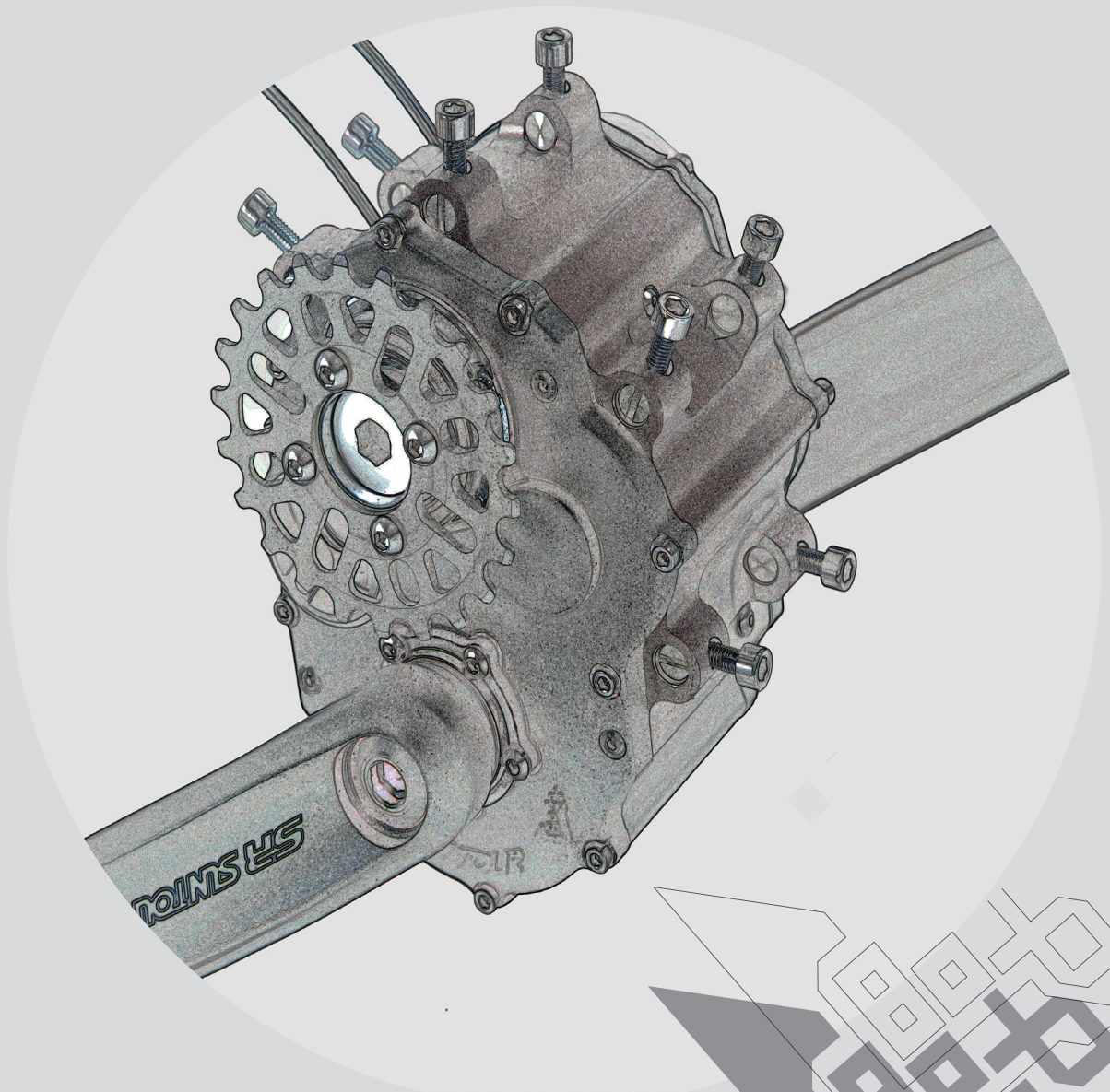


# *SR SUNTOUR*

## **V-Boxx FR9**

## **Owner's Manual**



**TABLE OF CONTENTS****Owners Manuals**

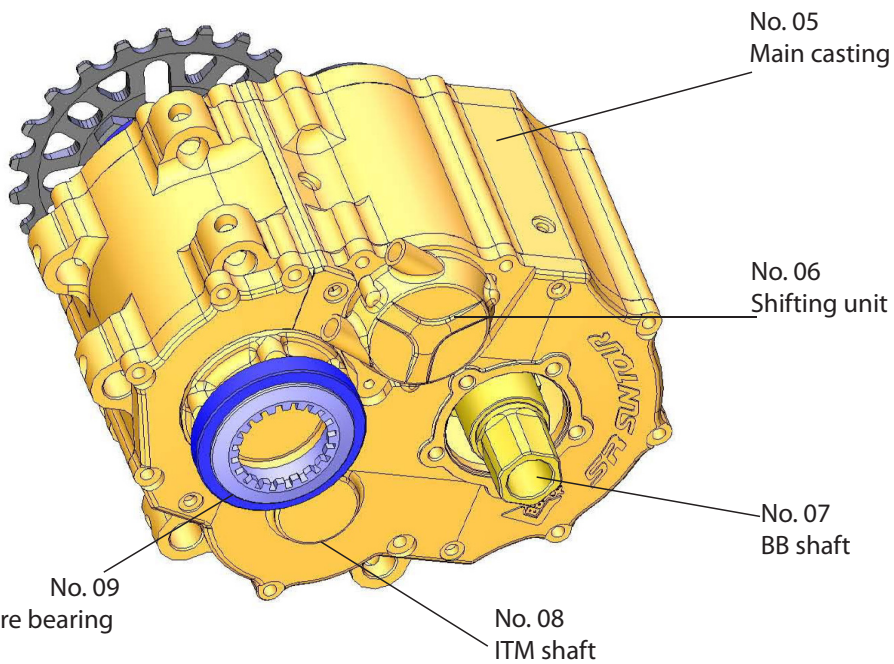
|   |    |
|---|----|
| GENERAL INFORMATION ON THE X-OFF Vboxx.....   | 4  |
| GEAR SYSTEM .....                             | 5  |
| HOW TO CHANGE THE V-BOXX SHIFTING CABLES..... | 6  |
| MAINTENANCE .....                             | 11 |
| LIMITED WARRANTY .....                        | 12 |
| SR SUNTOUR V-BOXX SERVICE CENTER'S .....      | 13 |
| LOCATION OF SERIAL NUMBER .....               | 15 |

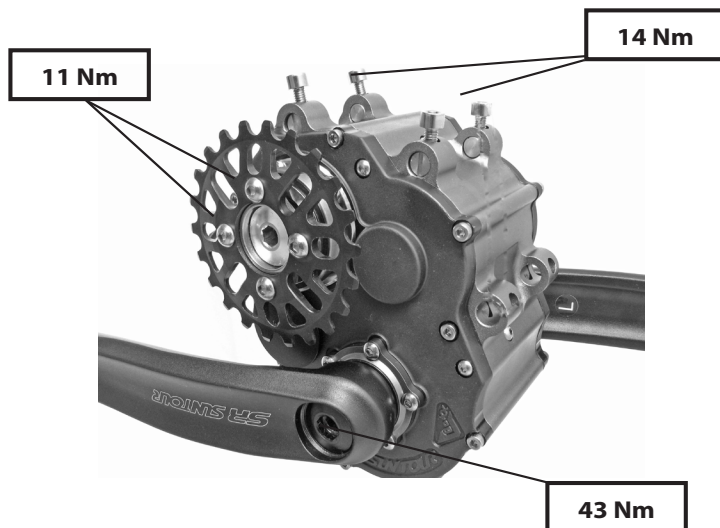
No. 01  
Fixing points

No. 02  
Output shaft  
Gear and suspension  
centre

No. 04  
Shifting shaft

No. 03  
Outer casting  
fixing bolts





## IMPORTANT SAFETY INFORMATION



### WARNING !

**Failure to comply with the warnings and instructions may cause damage to the product, injuries or even death to the rider.**

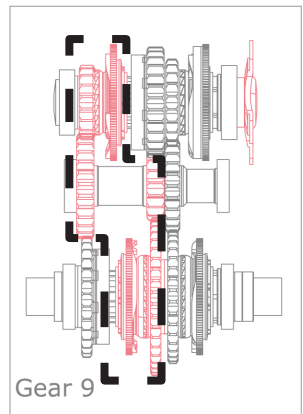
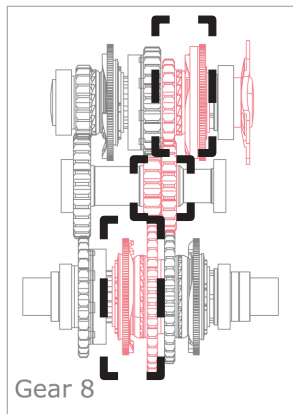
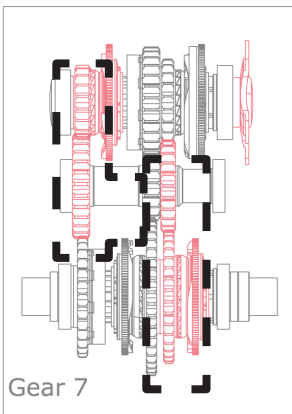
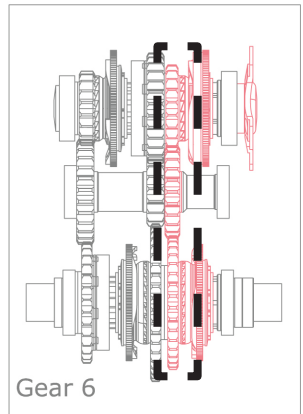
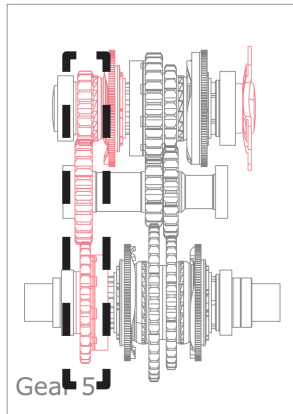
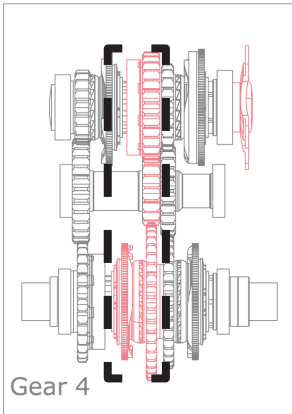
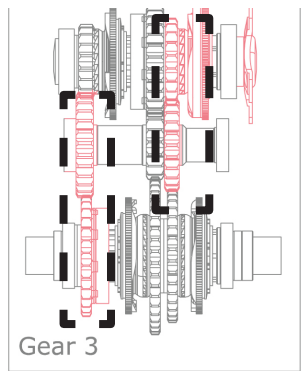
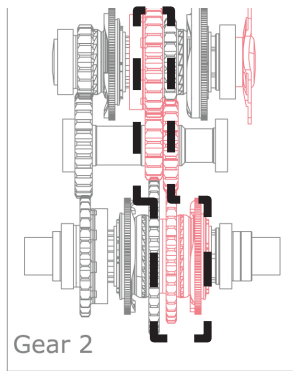
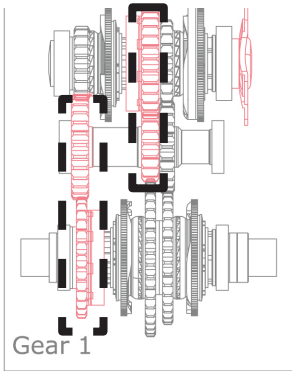
- ▶ Read this manual carefully before using your V-BOXX. Inappropriate usage of your V-BOXX may cause damage to the product, serious injuries or even death to the rider.
- ▶ Please note that only certified V-BOXX mechanics are allowed to open, repair, disassemble or reassemble the V-BOXX. Not following this instruction will void the warranty of your SR SUNTOUR V-BOXX.
- ▶ Use only genuine SR SUNTOUR parts. Use of aftermarket replacement and spare parts voids the warranty of your fork and might cause failure to the fork. This could result into an accident, injury or even death.
- ▶ This instruction sheet contains important information about the service and maintenance of your V-BOXX. Nevertheless please be informed that special knowledge and tools are essential to service and maintain the SR SUNTOUR V-BOXX. Common mechanical knowledge may not be sufficient to service or maintain the V-BOXX. Therefore we strongly recommend getting your V-BOXX installed, serviced and/or maintained by a trained and qualified bicycle mechanic. Improper installation, service or maintenance can result in failure of the product, accident, injury or even death.
- ▶ Always be equipped with proper safety gear. This includes a properly fitted and fastened helmet. According to your riding style you should use additional safety protection. Make sure your equipment is in flawless condition.
- ▶ Study all other owner's manuals provided with your bike and make yourself familiar with the components mounted to your bike.



**GENERAL INFORMATION ON THE X-OFF Vboxx**

- ▶ When you change gears, make sure that the grip shift lever is properly engaged. If it is placed between two gears the clutches inside the box will not work properly, causing the gears to slip through, thus risking damage to the internals of the box.
- ▶ Avoid shifting under load. The internals of your V-BOXX were not constructed for shifting actions under load, so you risk damaging the V-BOXX
- ▶ When you are shifting you should decrease the load on the V-BOXX. If you are shifting under load the tension of the shifting cable is too high. As a result of this, the shifter can not be turned. Please do not use any force to try to shift under load.
- ▶ **Do not try to open the gear box!** It's a closed, sealed system. Therefore almost maintenance free. Opening it voids the warranty of your gearbox. Only **certified V-BOXX mechanics** are allowed to open the gear box. If there is any problem with the gearbox, contact your local dealer for assistance.
- ▶ Damage that your dealer cannot repair must be send in through that dealer to one of our „Vboxx Service Stations“. These are listed at [www.srsuntour-tuning-base.com](http://www.srsuntour-tuning-base.com) and on page 14.
- ▶ Avoid sliding over rocks. Even your V-BOXX casting looks very stable, the main casting (No.5) is vulnerable because it was produced through an extrusion method and is made of Alloy.
- ▶ While shifting it can happen that you hear some kind of metallic noises coming from the boxx. This is mainly caused by the clutches and is not unusual.
- ▶ When riding in specific gears it may happen that you can hear some kind of „clip-clop“ noises coming from the boxx. This is caused by the clutches which are skipping over and nothing you should worry about.

GEAR SYSTEM



gear connection principle

## HOW TO CHANGE THE V-BOXX SHIFTING CABLES

After you have disassembled the shifters off your handlebar you must put the shifter to gear No. 1

PUT TO GEAR 1



Take off the shifting unit (No. 9 page 1) using a 2.5mm Allen key.



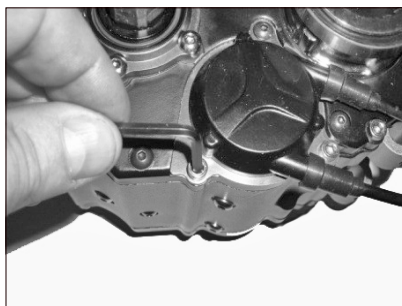
2.5 mm



Take off the shifting unit (No. 9 page 1) using a 3mm Allen key.

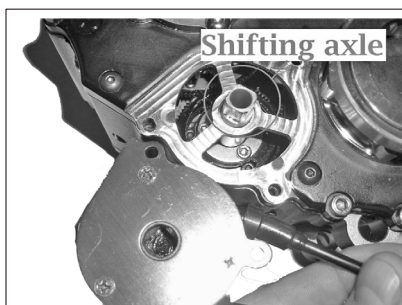


3 mm

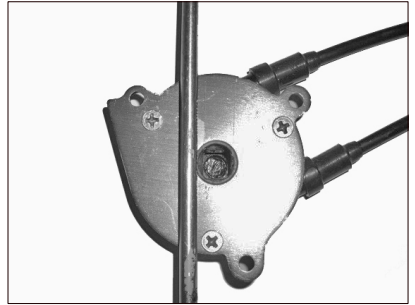


Detach the shifting unit off the boxx.

TAKE OFF



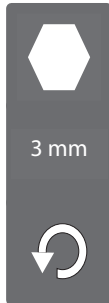
It might be helpful to mark the position of the square. When you are going to reassemble the shifting unit it indicates the correct position of the square. Use a screwdriver to draw this line.



Take off the backside plate by using a Phillips screwdriver No.2.



Unfasten the fixing bolts which are fixing the shifting cables by using a 3mm Allen key.



3 mm



Take off the cover plate by using a Phillips screwdriver No. 2



In order to pull out the shifting cables you have to put the shifter to gear No. 3.....

**GEAR 3**



.....then to gear No. 7

**GEAR 7**



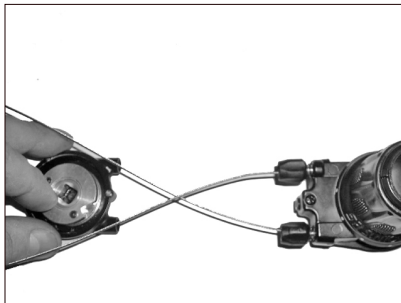
Make sure to install the new shifting cables in the correct position.

**WRONG**



Make sure to install the new shifting cables in the correct position.

**CORRECT**

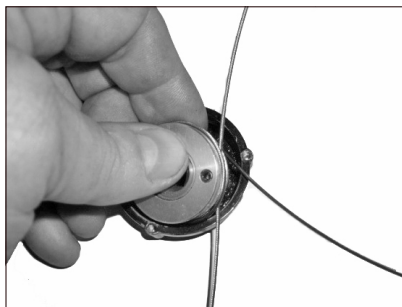




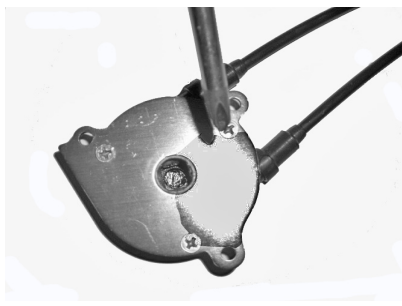
Put the shifter to position 1. Bring the cable in at shifting position No. 3. Run the cable through the casing into the shifting unit. Bring the cable almost one tour around the cable ring. Pull the cable hard and tighten the fixing bolts using a 2.5mm Allen key.



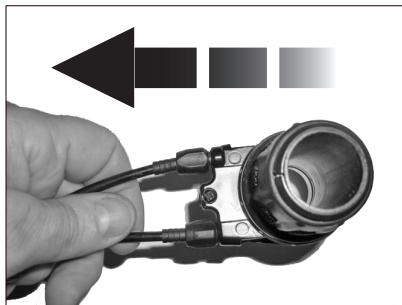
Turn the shifter to position No. 9 and bring the cable in. Run the cable through the casing into the shifting unit. Bring the cable almost one tour around the cable ring. Pull the cable hard and tighten the fixing bolt using a 2.5mm Allen key. Afterwards cut both cables to a proper length and turn the shifter back to position No.1.



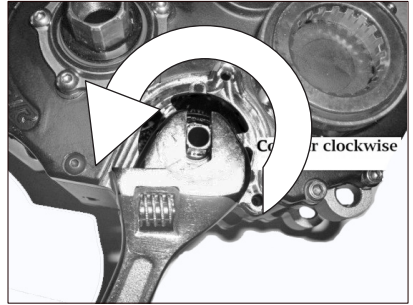
Reinstall the backside plate by using a Phillips screwdriver No.2.



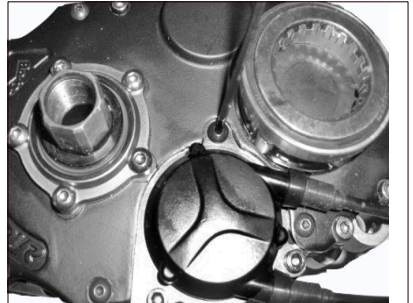
Check if the tension of the shifting cables is adequate. If the tension is too high the shifting will become too hard. Pull the cables slightly. You should have 1-2mm space on both sides.



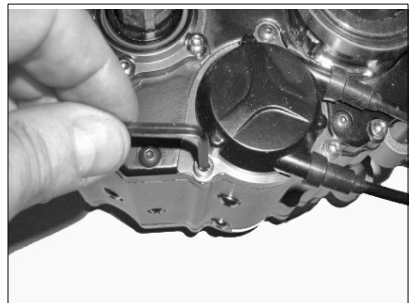
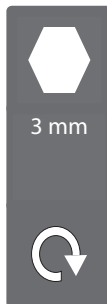
As already mentioned, the square has to be in the same position like it was before, when you were disassembling the shifting unit. If it is not anymore, you have to turn the shifting shaft counter clockwise until the stopper. The shifter needs to be positioned at gear 1.



Reassemble the shifting unit back again using a 2.5mm Allen Key



Reassemble the shifting unit back again using a 3mm Allen key.



## MAINTENANCE

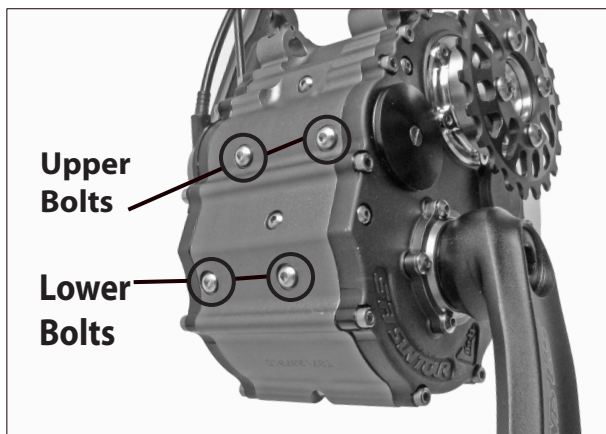
Your SR SUNTOUR V-BOXX is a closed and sealed system, which means that the internals are protected against outside influence like moisture and dirt. Therefore the gearbox itself is almost maintenance free. Please do not try to open the gearbox by yourself. This will void the warranty of your gearbox. Only certified V-BOXX mechanics are allowed to open the V-BOXX. If there is any problem with it, please contact your local dealer for assistance or get directly in contact with one of the SR SUNTOUR V-BOXX SERVICE CENTER'S

Nevertheless, you should re-new the grease inside your V-BOXX once in a while to make sure the system runs nice and smoothly. Grease itself has the characteristic that it will get tough after some time of using. This is depending on three major facts, the time on the box riding, riding conditions and total duration. In general SR SUNTOUR recommends to change the grease within the V-Boxx every 2.500km or once a year. If your are riding your bike every day, you should re-new the grease more often. Also if your are riding in cold weather conditions, the grease of your V-Boxx should be changed every 6 month.

Unscrew one of the „Upper Bolts“ . Pour clean gear box oil into the V-Boxx. We recommend to use oil with a lower viscosity. Reassemble the bolts again.



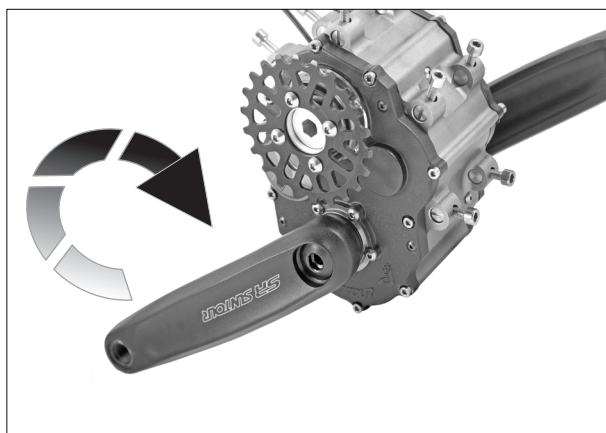
4 mm



V-Boxx Service Center Asia

In order to wash the old grease away from the sprockets you should turn you crank several minutes. You can also go for a short ride.

**TURN**



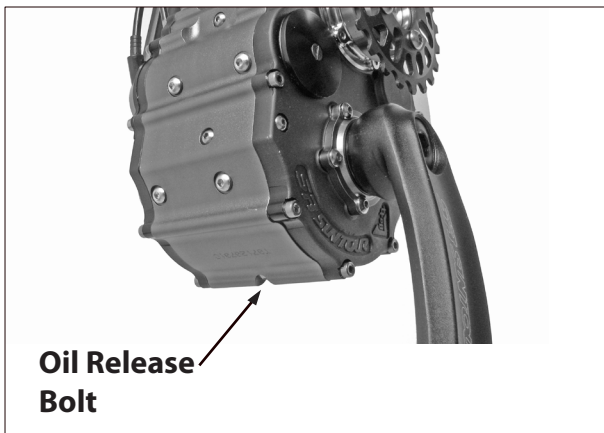
V-Boxx Service Center Asia

Unscrew the „Oil Release Bolt“ and drain the contaminated oil/grease out. Afterwards reassemble the bolt back again.

**Please note that you can re-use the cleaning oil several times. Therefore keep it for next time.**



4 mm

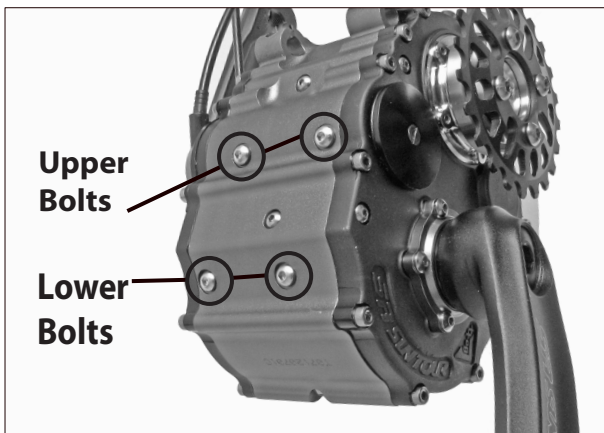


Unscrew the „Upper and Lower Bolts“. Press fresh grease (approx. 20ml per hole) through the holes onto the lower sprockets. You have to use grease with a lower viscosity, otherwise it gets sticky. Turn your crank's in order to spread the grease on all other sprockets. Repeat this action until there is enough grease on all sprockets.



1.5mm

0.5 Nm



## LIMITED WARRANTY

SR SUNTOUR warrants its products to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two years from the date of original purchase. This warranty is made by SR SUNTOUR Inc. with only the original purchaser and is not transferable to any third party. Lodging a claim under this warranty must be made through the dealer where the bicycle or SR SUNTOUR product was purchased. To prove the original purchase the original retail invoice and a copy of your X-OFF V-BOXX FR9 Warranty Cards has to be provided.

### LOCAL LAW:

This warranty gives you specific legal rights. According to the state (USA) or province (Canada) or every other country you are living in, you may have other rights than explained within these warranty regulations. These regulations shall be insofar adapted to the local law to be consistent with such law.

## LIMITATION OF WARRANTY

This limited warranty does not apply to any defect of the product caused by improper installation, disassembling and re-assembling, intentional breakage, alterations or modification to the gear boxx, any unreasonable use or abuse of the product or any use for which this product was not intended for, accidents, crashes, improper maintenance, repairs improperly performed.

The obligation of this "Limited Warranty" is restricted to repairs and replacements of the V-BOXX or any parts of it in which there is a defect in materials or workman-ship within a period of two years.

SR SUNTOUR makes no express or implied warranties of fitness or merchatability of any kind, except as set forth above. Under no circumstances will SR SUNTOUR be liable for incidental or consequential damages.

Damages which are caused by the use of other manufacturer's replacements parts or damages which are caused by the use of parts that are not compatible or suitable to SR SUNTOUR V-BOXX are not covered by this warranty.

Within this manual you will find two „X-OFF V-BOXX FR9 Warranty Cards“. Send the card labeled with „Manufacturer“ back to SR SUNTOUR. Not sending back this card will void the warranty of your X-OFF V-BOXX FR9. For more detail information please check the „SR SUNTOUR SERVICE CENTER“ section of this manual.

This warranty does not apply to normal wear and tear.

## SR SUNTOUR V-BOXX SERICE CENTER'S

According to the complexity of the SR SUNTOUR V-BOXX, special technical knowledge is required to maintain or repair this product. Therefore we have set up special V-BOXX service centers around the globe to provide you with the best support we can give you, to make your V-BOXX work again. Whenever you have a problem with our V-BOXX, you should frist consultate your local dealer. All inquiries regarding V-BOXX services or repairs need to be done through your local dealer. The dealer should first get in contact with us by phone or email in order to clarify the situation. When sendind in your V-BOXX, you should always add a copy of your „X-OFF V-BOXX WARRANTY CARD“. Included in this manual there are two „warranty cards“. Please fill in both, for European countries please send the card which is labled as „MANUFACTURER“ back to the **V-BOXX Service Center Europe**. For the US and Canada please send it to the **V-BOXX Service Center USA&Canada**. For all other countries please send it back to the **V-Boxx Service Center Asia**. Please keep the „Owners“ version for your reference in a save place.

### V-Boxx Service Center Asia

SR SUNTOUR INC.

#7 Hsing Yeh Road, Fu Hsing Industrial Zone Chang Hua,  
Taiwan, R.O.C.

Tel: 886- (0)4-769-5115

Fax: 886- (0)4-769-4028

E-mail: orders@srsuntour.com.tw



**SR SUNTOUR V BOXX SERVICE CENTER****V- Boxx Service Center Europe**

SR SUNTOUR EUROPE GmbH

Am Marschallfeld 6a 83626 Valley, Germany

Tel: 49-8024-3038152

Fax: 49-8024-4730984

E-mail: [service@srsuntoureurope.com](mailto:service@srsuntoureurope.com)

**V-Boxx Service Center France**

SAV SR Suntour France (Service)

Z.A. Les Meres

F-38850 Chirens, France

TEL.: 33 (0) 9 65 02 00 00

FAX: 33 (0) 4 76 05 16 50

E-MAIL: [sav@srsuntoureurope.com](mailto:sav@srsuntoureurope.com)

**V-Boxx Service Center USA & Canada**

SR SUNTOUR USA

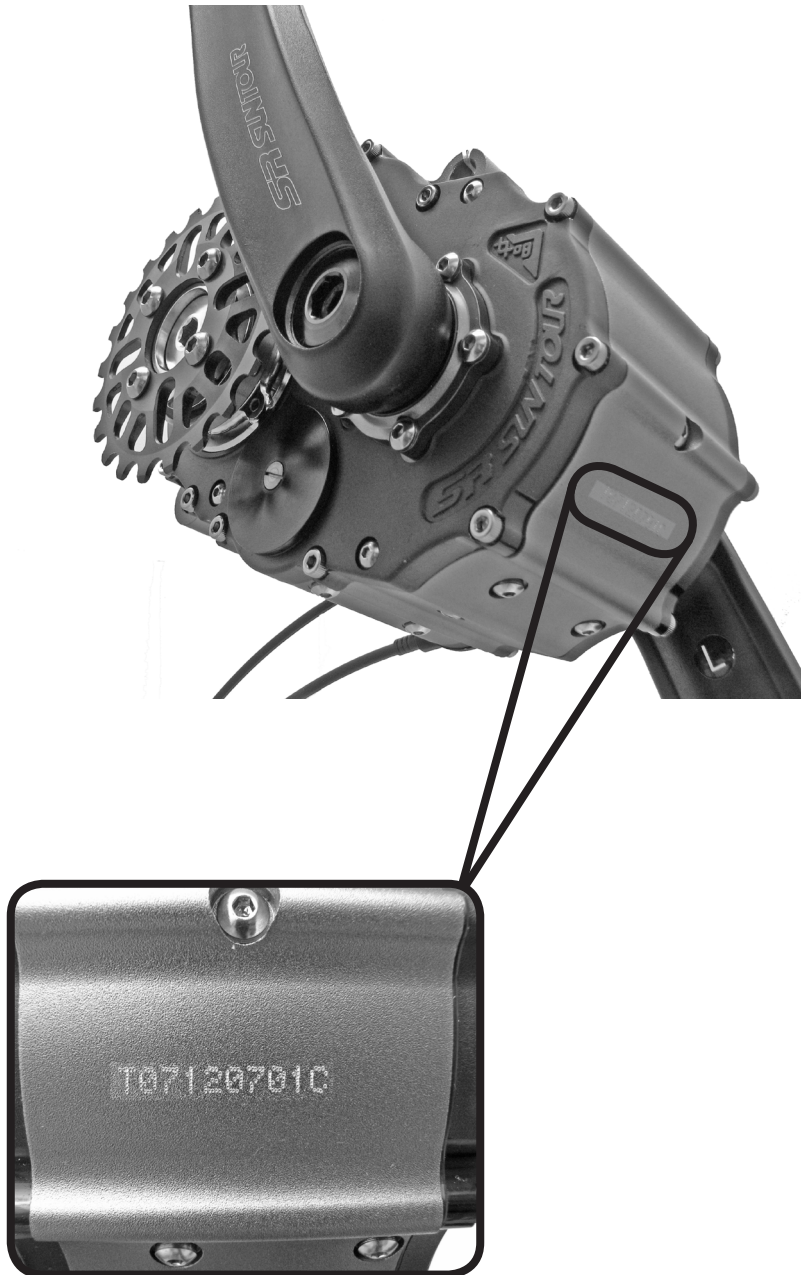
503 Columbia street, Vancouver, WA 98660, USA

Tel: 1-(0)360-737-6450

Fax: 1-(0)360-737-6452

E-Mail: [service@usulcorp.com](mailto:service@usulcorp.com)

LOCATION OF SERIAL NUMBER



**X-OFF V-BOXX FR9 WARRANTY CARD**

**OWNER**

FIRST NAME

LAST NAME

STREET

ZIP CODE + CITY

EMAIL ADDRESS

PHONE NO.

BIKE MANUFACTURER

MODELL + YEAR

BOUGHT AT

BOUGHT ON

SERIAL NUMBER



**X-OFF V-BOXX FR9 WARRANTY CARD**

**MANUFACTURER**

FIRST NAME

LAST NAME

STREET

ZIP CODE + CITY

EMAIL ADDRESS

PHONE NO.

BIKE MANUFACTURER

MODELL + YEAR

BOUGHT AT

BOUGHT ON

SERIAL NUMBER







**INHALTSVERZEICHNIS****Benutzerhandbücher**

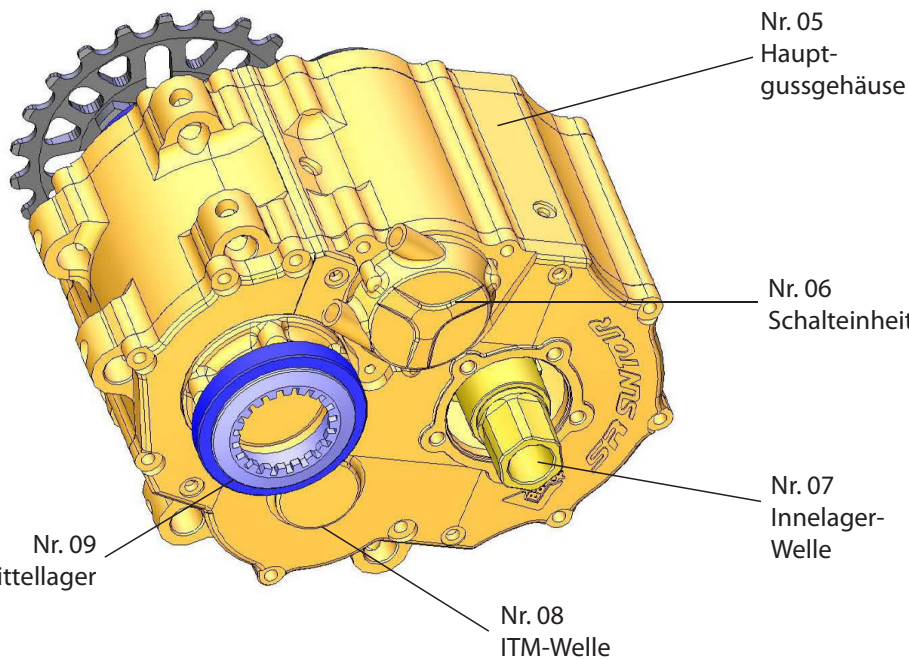
|   |    |
|---|----|
| ALLGEMEINE INFORMATIONEN ÜBER DIE X-OFF VBOXX ..... | 4  |
| GANGSCHALTUNGSSYSTEM.....                           | 5  |
| AUSTAUSCHEN DER V-BOXX-SEILZÜGE.....                | 6  |
| WARTUNG .....                                       | 11 |
| EINGESCHRÄNKTE GARANTIE.....                        | 12 |
| SR SUNTOUR V-BOXX-KUNDENDIENST-CENTER .....         | 13 |
| POSITION DER SERIENNUMMER.....                      | 15 |

Nr. 01  
Rahmen-  
Befestigungs-  
punkte

Nr. 02  
Antriebswelle  
Getriebe und  
Aufhängungsmit-  
telpunkt

Nr. 04  
Schaltwelle

Nr. 03  
Befestigungs-  
bolzen des  
Gehäuses



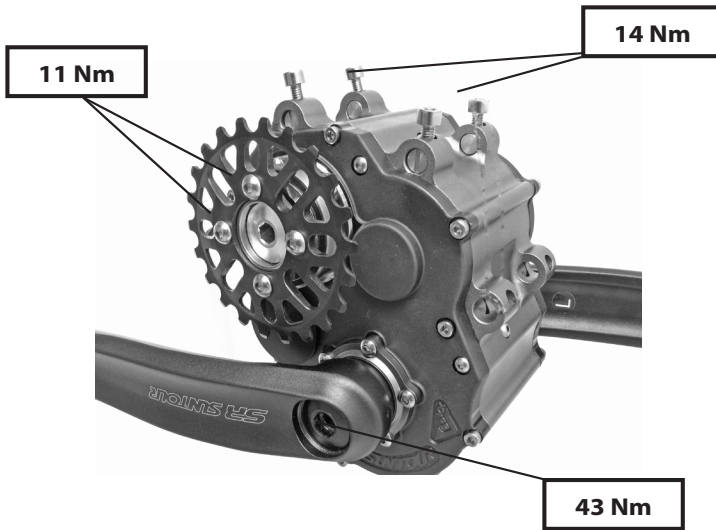
Nr. 05  
Haupt-  
gussgehäuse

Nr. 06  
Schalteinheit

Nr. 07  
Innelager-  
Welle

Nr. 09  
Mittellager

Nr. 08  
ITM-Welle



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



### WARNUNG!

**Falls Sie die Warnungen und Sicherheitshinweise nicht beachten, kann dies eine Fehlfunktion des Produkts oder sogar Personenschäden mit Todesfolge für den Fahrer verursachen.**

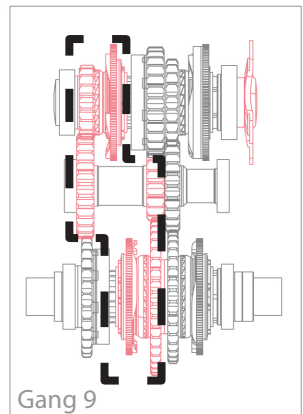
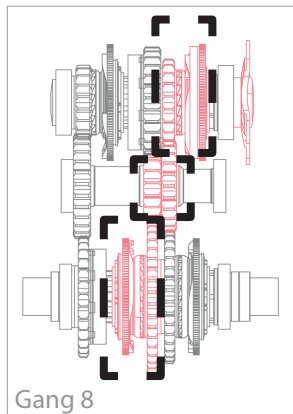
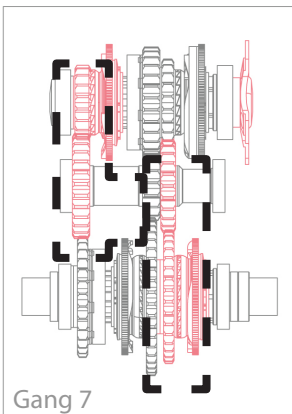
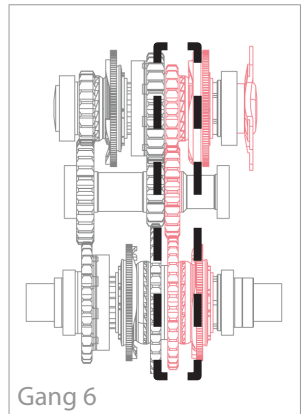
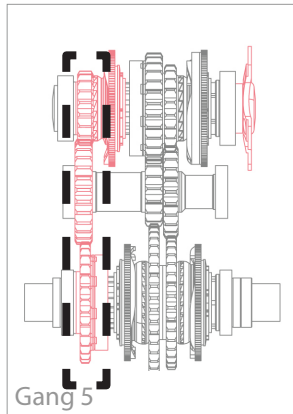
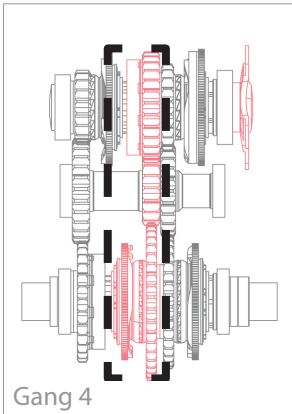
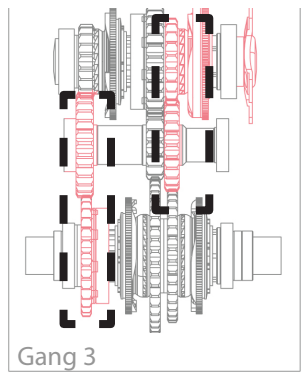
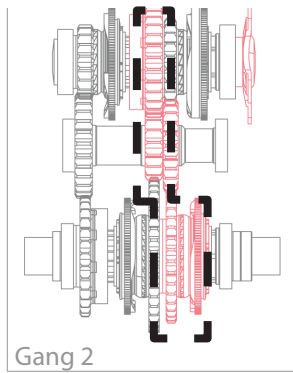
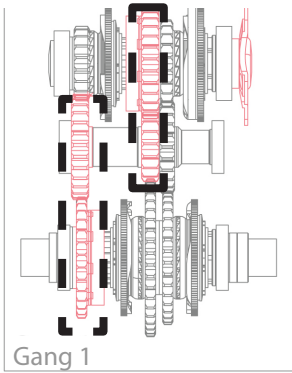
- ▶ Lesen Sie sich dieses Benutzerhandbuch sorgfältig bevor Sie Ihre V-BOXX verwenden. Eine nicht sachgemäße Verwendung Ihrer V-BOXX kann eine Fehlfunktion des Produkts oder sogar Personenschäden mit Todesfolge für den Fahrer verursachen.
- ▶ Beachten Sie bitte, dass ausschließlich zertifizierte V-BOXX-Mechaniker befugt sind, die V-BOXX zu öffnen, zu reparieren, auseinanderzunehmen oder wieder zusammenzubauen. Falls Sie die hier aufgeführten Anweisungen nicht beachten, verfällt die Garantie Ihrer SR SUNTOUR V-BOXX.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile von SR SUNTOUR. Durch eine Verwendung von Zubehör- oder Ersatzteilen anderer Hersteller verfällt die Garantie Ihrer Gabel; zudem kann dies eine Fehlfunktion der Gabel verursachen. Darüber hinaus kann es zu Unfällen und sogar Personenschäden mit Todesfolge kommen.
- ▶ Diese Dokumentation enthält wichtige Informationen über die Pflege und Wartung Ihrer V-BOXX. Beachten Sie aber bitte darüber hinaus, dass für die Pflege und Wartung der SR SUNTOUR V-BOXX spezielle Fachkenntnisse und Werkzeuge erforderlich sind. Allgemeine Mechanik-Grundkenntnisse reichen u. U. nicht aus, um die V-BOXX zu pflegen und zu warten. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen, Ihre V-BOXX von einem geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker installieren, pflegen bzw. warten zu lassen. Eine unsachgemäße Montage, Pflege oder Wartung kann eine Fehlfunktion des Produkts oder sogar Personenschäden mit Todesfolge verursachen.
- ▶ Fahren Sie ausschließlich mit geeigneter Schutzkleidung. Dies schließt die Verwendung eines passenden und fest sitzenden Helms mit ein. Je nach persönlichem Fahrstil sollten Sie darüber hinaus zusätzliche Schutzvorrichtungen verwenden. Stellen Sie sicher, dass Ihre Ausrüstung stets in einwandfreiem Zustand ist.
- ▶ Lesen Sie sich die im Lieferumfang Ihres Fahrrads enthaltenen Benutzer-Handbücher sorgfältig und machen Sie sich mit den einzelnen Komponenten Ihres Fahrrads vertraut.



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN ÜBER DIE X-OFF VBOXX

- ▶ Stellen Sie beim Schalten sicher, dass der Schalthebel am Griff ordnungsgemäß einrastet. Falls er zwischen zwei Gängen hängen bleibt, funktionieren die Kupplungen im Inneren der Box nicht ordnungsgemäß, was ein Durchrutschen der Gänge und damit das Risiko einer Beschädigung der internen Teile der Box verursachen kann.
- ▶ Vermeiden Sie Schalten unter Belastung. Die internen Teile Ihrer V-BOXX sind nicht für das Schalten unter Belastung ausgelegt, d. h. die V-BOXX könnte beschädigt werden.
- ▶ Beim Schalten sollten Sie die Belastung der V-BOXX verringern. Beim Schalten unter Last wird die Spannung des Seilzugs zu hoch. Infolgedessen lässt sich die Gangschaltung nicht mehr drehen. Üben Sie beim Schalten keinen übermäßigen Druck aus, um unter Last zu schalten.
- ▶ **Versuchen Sie niemals, den Getriebekasten zu öffnen!** Beim Getriebekasten handelt es sich um ein geschlossenes, versiegeltes System. Aus diesem Grund ist der Getriebekasten auch wartungsfrei. Falls Sie dennoch versuchen, den Getriebekasten zu öffnen, verfällt Ihre Garantie. Ausschließlich **zertifizierte V-BOXX-Mechaniker** sind befugt, den Getriebekasten zu öffnen. Falls es zu irgendeinem Problem im Zusammenhang mit dem Getriebekasten kommen sollte, konsultieren Sie bitte Ihren Händler.
- ▶ Schäden, die Ihr Händler nicht beheben kann, müssen über den betreffenden Händler einem unserer „VBOXX-Kundendienst-Center“ gemeldet werden. Ein Verzeichnis dieser Center finden Sie unter [www.srsuntour-tuning-base.com](http://www.srsuntour-tuning-base.com) sowie auf Seite 14.
- ▶ Vermeiden Sie das Rutschen über Felsen. Auch wenn Ihr V-BOXX-Gehäuse sehr stabil aussieht, ist das Haupt-Gussgehäuse (Nr. 05) sehr empfindlich, da es mit Hilfe eines Extrusionsverfahrens gefertigt wurde und aus einer Legierung besteht.
- ▶ Beim Schalten kann es passieren, dass Sie ein metallisches Geräusch im Getriebekasten hören. Dies wird hauptsächlich durch die Kupplungen hervorgerufen und ist keinerlei Fehlfunktion.
- ▶ Beim Fahren in einem bestimmten Gang kann es vorkommen, dass Sie „Klipp-Klapp“-Geräusche im Getriebekasten hören. Dies wird durch die umspringenden Kupplungen hervorgerufen und ist keinerlei Grund zur Besorgnis.

GANGSCHALTUNGSSYSTEM



Anschlussprinzip für die gang

## AUSTAUSCHEN DER V-BOXX-SEILZÜGE

Nachdem Sie die Gangschaltung von Ihrem Lenker abmontiert haben, müssen Sie sie auf Gang 1 stellen.

AUF GANG 1 STELLEN



Lösen Sie die Schalteinheit (Nr. 9 auf Seite 1) mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel.



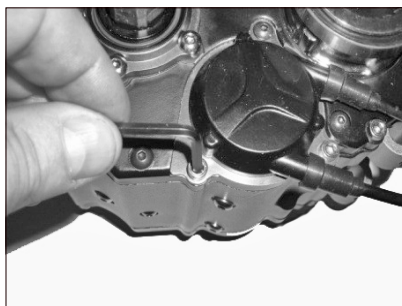
2,5 mm



Lösen Sie die Schalteinheit (Nr. 9 auf Seite 1) mit einem 3-mm-Inbusschlüssel.

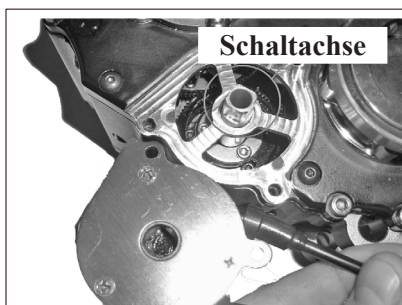


3 mm

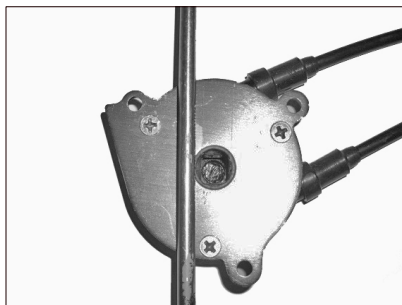


Lösen Sie die Gangschaltungseinheit vom Getriebekasten.

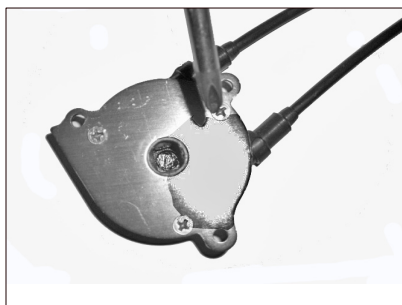
ABNEHMEN



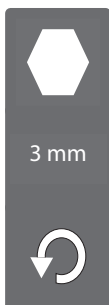
Die Markierung der Rechteckposition erweist sich u. U. als hilfreich. Bei der erneuten Montage der Schalteinheit weist die Markierung auf die ordnungsgemäße Position des Rechtecks hin. Verwenden Sie zum Markieren dieser Linie einen Schraubenzieher.



Nehmen Sie die Platte auf der Rückseite mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher Nr. 2 ab.



Lösen Sie die Befestigungsschrauben der Seilzüge mit einem 3-mm-Inbusschlüssel.



3 mm



Nehmen Sie die Abdeckungsplatte mit einem Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2 ab.



Um die Seilzüge herausziehen zu können, müssen Sie die Gangschaltung auf den Gang 3 stellen...

**GANG 3**



... und anschließend auf Gang 7.

**GANG 7**



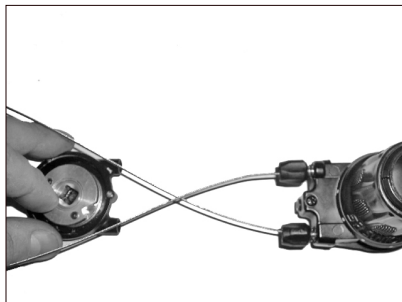
Stellen Sie sicher, dass Sie die neuen Seilzüge in ordnungsgemäßer Position installieren.

**FALSCH**



Stellen Sie sicher, dass Sie die neuen Seilzüge in ordnungsgemäßer Position installieren.

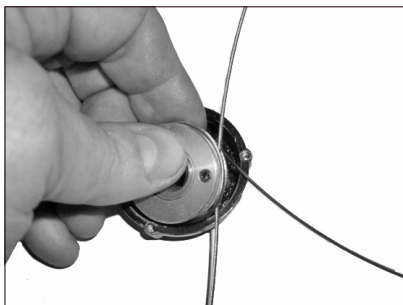
**RICHTIG**



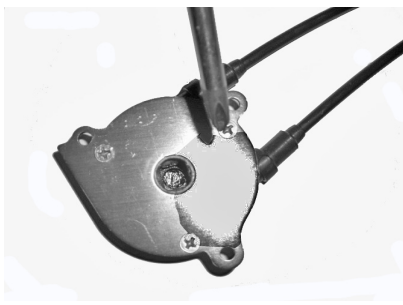
Schalten Sie die Gangschaltung auf Position 1. Bringen Sie den Seilzug in die Gangschaltungsposition Nr. 3. Führen Sie den Seilzug durch das Gehäuse in die Gangschaltungseinheit hinein. Führen Sie den Seilzug ungefähr einmal um den Seilzugring herum. Ziehen Sie den Seilzug fest und ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel an.



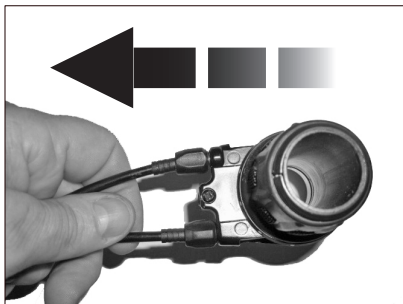
Schalten Sie auf Position 9 und führen Sie den Seilzug ein. Führen Sie den Seilzug durch das Gehäuse in die Schalteinheit hinein. Führen Sie den Seilzug ungefähr einmal um den Seilzugring herum. Ziehen Sie den Seilzug fest und ziehen Sie die Befestigungsschraube mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel an. Schneiden Sie anschließend beide Seilzüge auf die ordnungsgemäße Länge zurecht und schalten Sie die Gangschaltung wieder zurück auf Position Nr.1.



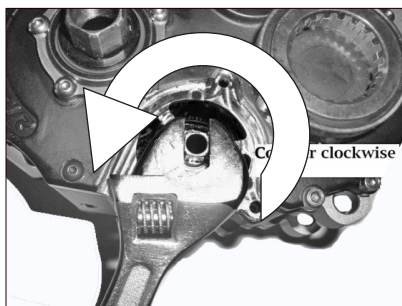
Bringen Sie wieder die Platte auf der Rückseite mit einem Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2 an.



Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Seilzüge ordnungsgemäß ist. Falls die Spannung zu hoch ist, fällt das Schalten zu hart aus. Ziehen Sie leicht an den Seilzügen. Auf beiden Seiten sollte eine Toleranz von 1-2 mm vorhanden sein.



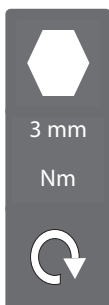
Wie bereits erwähnt, muss sich das Rechteck nach erneutem Einbau in derselben Position befinden wie vor der Demontage der Schalteinheit. Sollte dies nicht der Fall sein, müssen Sie die Gangschaltungswelle entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Stopper drehen. Die Gangschaltung muss in den Gang 1 gestellt werden.



Bauen Sie die Schalteinheit mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel wieder zusammen.



Bauen Sie die Schalteinheit mit einem 3-mm-Inbusschlüssel wieder zusammen.



## WARTUNG

Bei Ihrer SR SUNTOUR V-BOXX handelt es sich um ein verschlossenes und versiegeltes System, d. h. alle internen Teile sind gegen äußere Einflüsse wie Feuchtigkeit und Schmutz geschützt. Aus diesem Grund ist der Getriebekasten selbst nahezu wartungsfrei. Bitte versuchen Sie niemals, den Getriebekasten selbst auseinanderzubauen. Dadurch würde die Garantie Ihres Getriebekastens verfallen. Ausschließlich zertifizierte V-BOXX-Mechaniker sind befugt, die V-BOXX zu öffnen. Sollte es irgendwelche Probleme geben, konsultieren Sie bitte Ihren örtlichen Händler oder treten Sie in direkten Kontakt mit einem unserer SR SUNTOUR V-BOXX-KUNDENDIENST-CENTER.

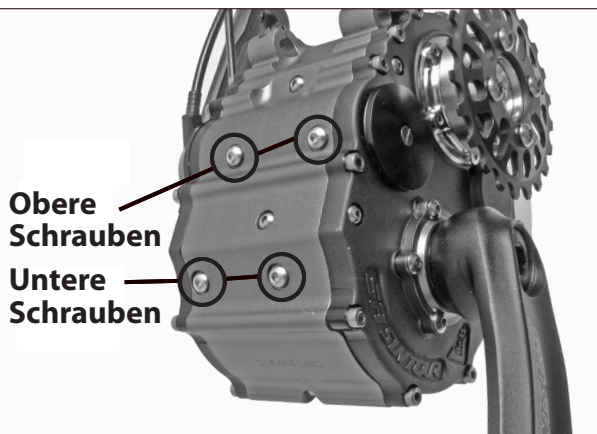
Nichtsdestotrotz sollten Sie regelmäßig das Schmierfett im Inneren Ihrer V-BOXX erneuern, um sicherzustellen, dass Ihr System sanft und problemlos läuft. Schmierfett wird nach einer bestimmten Verwendungsdauer hart. Dies hängt von drei Hauptfaktoren ab: der Verwendungszeit des Getriebekastens, den Fahrtbedingungen, sowie der Gesamtfahrzeit. Im Allgemeinen empfehlen wir von SR SUNTOUR einen Austausch des Schmierfetts in der V-BOXX alle 2500 km oder alternativ einmal pro Jahr. Falls Sie täglich mit Ihrem Fahrrad unterwegs sind, sollten Sie das Schmierfett häufiger wechseln. Wenn Sie auch bei kaltem Wetter fahren, sollte das Schmierfett Ihrer V-BOXX alle 6 Monate gewechselt werden.

Lösen Sie eine der „oberen Schrauben“. Füllen Sie frisches Schmierfett in die V-BOXX. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung von Öl niedriger Viskosität. Ziehen Sie die Schrauben anschließend wieder an.



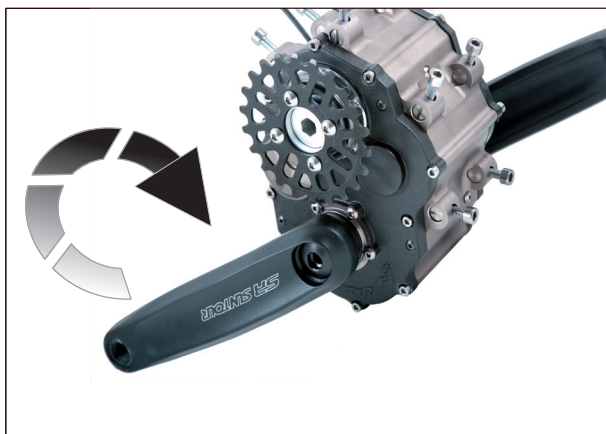
4 mm

Nm



Um das alte Schmierfett aus den Zahnkränzen zu waschen, sollten Sie die Kurbel mehrere Minuten drehen. Stattdessen können Sie auch eine kürzere Strecke fahren.

**DREHEN**



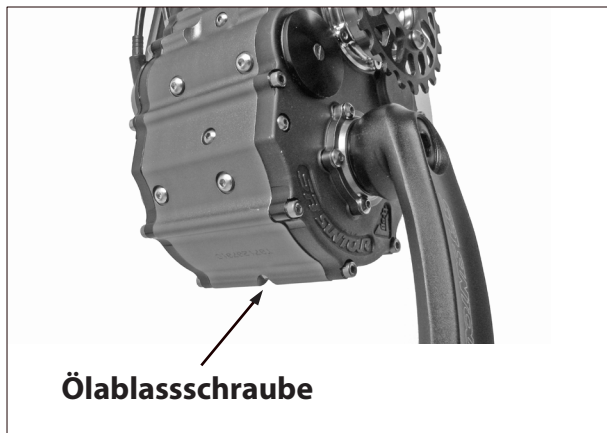


Lösen Sie die „Ölablassschraube“ und lassen Sie das verunreinigte Öl bzw. Schmierfett ab. Ziehen Sie die Schrauben anschließend wieder an.

**Beachten Sie bitte, dass das Reinigungsöl wiederholt verwendet werden kann. Bewahren Sie es aus diesem Grund für den nächsten Einsatz gut auf.**



4 mm

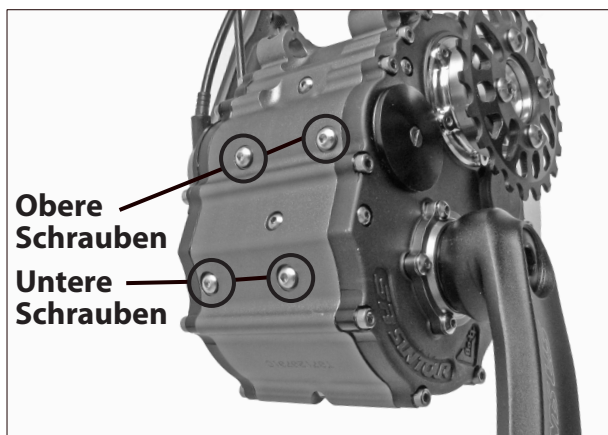


Lösen Sie die „oberen und unteren Schrauben“. Drücken Sie frisches Öl (etwa 20 ml pro Öffnung) durch die Öffnungen auf die unteren Zahnkränze. Verwenden Sie bitte ein Öl niedriger Viskosität; Öl anderer Typs ist zu klebrig. Drehen Sie die Kurbel, um das Schmierfett auch auf die übrigen Zahnkränze zu verteilen. Wiederholen Sie dieses Verfahren, bis sich das Öl auf alle Zahnkränze verteilt hat.



1,5 mm

0,5 Nm



## EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

SR SUNTOUR gewährleistet, dass keines seiner Produkte irgendwelche Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist; die Gewährleistung gilt unter der Bedingung einer sachgemäße Verwendung für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie von SR SUNTOUR Inc. bezieht sich ausschließlich auf den Erstkäufer des betreffenden Produkts und ist nicht auf Dritte übertragbar. Etwaige aus diese Garantie resultierende Ansprüche müssen über den Händler geltend gemacht werden, bei dem das betreffende Fahrrad oder SR SUNTOUR-Produkt erworben wurde. Zur Geltendmachung ist der Original-Kaufbeleg sowie eine Kopie Ihrer X-OFF V-BOXX FR9-Garantiekarte vorzulegen.

### ÖRTLICH GELTENDE BESTIMMUNGEN:

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Je nach Staat (USA) oder Provinz (Kanada) oder Land, in dem Sie leben, haben Sie u. U. andere Rechte, die von den hier aufgeführten Garantiebedingungen abweichen. Diese Bedingungen gelten nur innerhalb der bereits bestehenden, einschlägigen Gesetzgebung.

## EINSCHRÄNKUNG DER GARANTIE

Diese eingeschränkte Garantie bezieht sich auf keinerlei Schäden, die durch eine der folgenden Ursachen hervorgerufen wurden: unsachgemäße Montage, Demontage und erneuter Zusammenbau, mutwillige Zerstörung, Veränderungen oder Modifikationen am Getriebekasten, unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch des Produkts oder die Verwendung dieses Produkts zu einem anderen als den Verwendungszweck, Unfälle, Zusammenstöße, unsachgemäße Wartung, nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen.

Die aus dieser „eingeschränkten Garantie“ resultierenden Verpflichtungen beschränken sich auf Reparatur und Austausch der V-BOXX sowie die Bereitstellung von Ersatzteilen für alle defekten Teile, die Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, und gelten für die Dauer von zwei Jahren.

SR SUNTOUR leistet über die oben aufgeführten Bestimmungen hinaus keinerlei direkte oder indirekte Garantie darüber, dass dieses Produkt für einen bestimmten Verwendungszweck geeignet oder handelsfähig ist. SR SUNTOUR haftet unter keinen Umständen für beiläufig entstandene oder Folgeschäden.

Durch die Verwendung von Ersatzteilen anderer Hersteller oder durch die Verwendung von nicht mit der SR SUNTOUR V-BOXX kompatiblen oder dafür ungeeigneten Ersatzteilen entstandene Schäden sind durch diese Garantie nicht abgedeckt.

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie zwei „X-OFF V-BOXX FR9-Garantiekarten“. Schicken Sie die mit „Hersteller“ bezeichnete Karte bitte an SR SUNTOUR zurück. Sollten Sie diese Karte nicht zurücksenden, verfällt die Garantie Ihrer X-OFF V-BOXX FR9. Lesen Sie hinsichtlich weiterer Informationen bitte den Abschnitt „SR SUNTOUR-KUNDENDIENST-CENTER“ in diesem Handbuch. Diese Garantie bezieht sich nicht auf herkömmliche Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen.

## SR SUNTOUR V-BOXX-KUNDENDIENST-CENTER

Aufgrund der Komplexität der SR SUNTOUR V-BOXX ist für die Wartung oder Reparatur dieses Produktes spezielles technisches Fachwissen erforderlich. Deshalb haben wir weltweit spezialisierte V-BOXX-Kundendienst-Center eingerichtet, damit Sie den bestmöglichen Support erhalten und etwaige Fehlfunktionen Ihrer V-BOXX behoben werden. Falls Sie irgendein Problem mit Ihrer V-BOXX haben, sollten Sie zunächst Ihren Händler konsultieren. Sämtliche Anfragen hinsichtlich der Pflege und Reparatur einer V-BOXX müssen über den Händler abgewickelt werden. Der Händler sollte sich zunächst telefonisch oder per E-Mail mit uns in Verbindung setzen, um die Situation zu klären. Wenn Sie Ihre V-BOXX einsenden, legen Sie dem Paket bitte eine Kopie Ihrer „X-OFF V-BOXX-GARANTIEKARTE“ bei.

In diesem Handbuch finden Sie zwei „Garantiekarten“. Bitte füllen Sie beide Karten sorgfältig aus, und senden Sie die mit „HERSTELLER“ bezeichnete Karte – falls Sie sich in Europa befinden – an das **V-BOXX Service Center Europe**. Falls Sie in den USA oder Kanada wohnen, senden Sie die Karte bitte an das **V-BOXX Service Center USA&Canada**. Falls Sie in einem anderen Land wohnen, senden Sie die Karte bitte an das **V-BOXX Service Center Asia**. Bewahren Sie die mit „Eigentümer“ bezeichnete Karte bitte an einem sicheren Ort auf.

### V-BOXX Service Center Asia

SR SUNTOUR INC.

#7 Hsing Yeh Road, Fu Hsing Industrial Zone Chang Hua,  
Taiwan, Volksrepublik China

Tel.: 886- (0)4-769-5115

Fax: 886- (0)4-769-4028

E-Mail: orders@srsuntour.com.tw

**SR SUNTOUR V-BOXX-KUNDENDIENST-CENTER****V-BOXX Service Center Europe**

SR SUNTOUR EUROPE GmbH

Am Marschallfeld 6a, 83626 Valley, Deutschland

Tel.: 49-8024-3038152

Fax: 49-8024-4730984

E-Mail: [service@srsuntoureurope.com](mailto:service@srsuntoureurope.com)

**V-BOXX Service Center France**

SAV SR Suntour France (Service)

Z.A. Les Meres

F-38850 Chirens, Frankreich

Tel.: 33 (0) 9 65 02 00 00

Fax: 33 (0) 4 76 05 16 50

E-Mail: [sav@srsuntoureurope.com](mailto:sav@srsuntoureurope.com)

**V-BOXX Service Center USA & Canada**

SR SUNTOUR USA

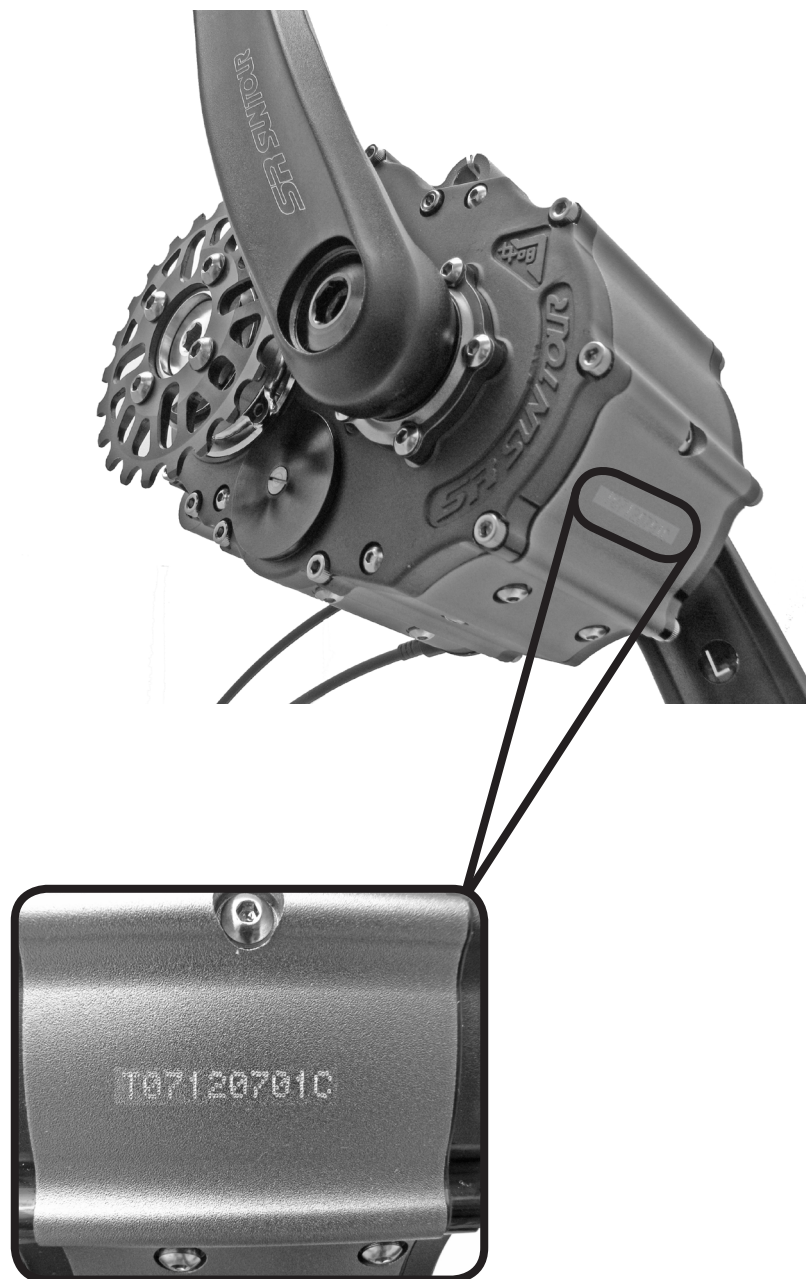
503 Columbia Street, Vancouver, WA 98660, USA

Tel.: 1-(0)360-737-6450

Fax: 1-(0)360-737-6452

E-Mail: [service@usulcorp.com](mailto:service@usulcorp.com)

POSITION DER SERIENNUMMER



**X-OFF V-BOXX FR9-GARANTIEKARTE**

**EIGENTÜMER**

VORNAME

NACHNAME

STRASSE

PLZ + ORT

E-MAIL-ADRESSE

TEL.-NR.

FAHRRADHERSTELLER

MODELL + JAHR

GEKAUFT BEI

GEKAUFT AM

SERIENNUMMER



**X-OFF V-BOXX FR9-GARANTIEKARTE****HERSTELLER**

VORNAME

NACHNAME

STRASSE

PLZ + ORT

E-MAIL-ADRESSE

TEL.-NR.

FAHRRADHERSTELLER

MODELL + JAHR

GEKAUFT BEI

GEKAUFT AM

SERIENNUMMER







**TABLE DES MATIÈRES****Mode d'emploi**

|   |    |
|---|----|
| INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA X-OFF Vboxx .....                           | 4  |
| SYSTÈME D'ENGRENAGES .....  | 5  |
| COMMENT CHANGER LES CÂBLES DE CHANGEMENT<br>DE VITESSES DE LA V-BOXX..... | 6  |
| ENTRETIEN .....   | 11 |
| GARANTIE LIMITÉE .....  | 12 |
| CENTRES D'ENTRETIEN SR SUNTOUR V-BOXX.....                                | 13 |
| EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE .....                                      | 15 |

N° 01  
Points de  
fixation

N° 02  
Arbre de sortie  
Centre de l'engrenage  
et de la suspension

N° 04  
Arbre baladeur

N° 03  
Boulons de fixa-  
tion de la pièce  
externe

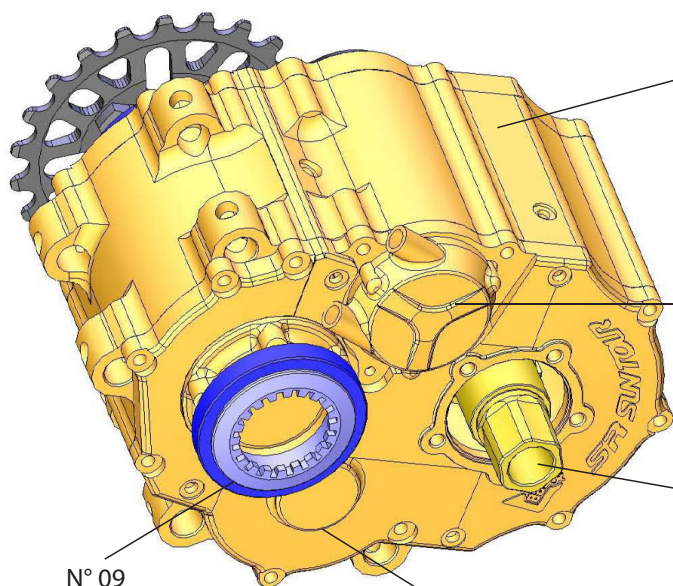
N° 05  
Pièce principale

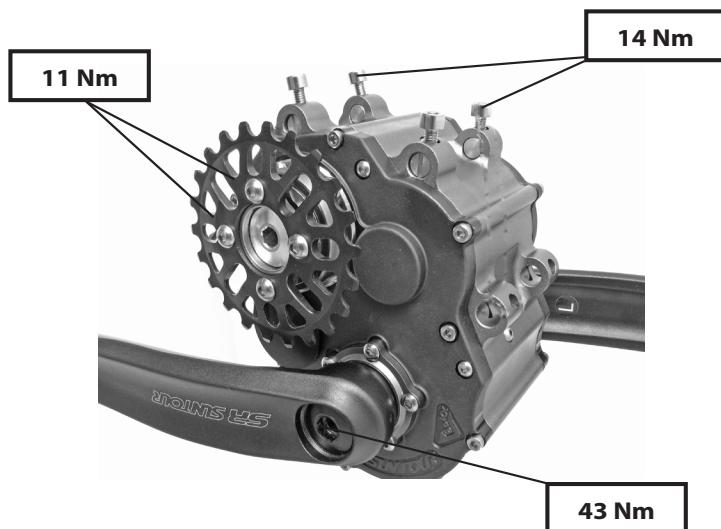
N° 06  
Unité de  
commutation

N° 07  
Arbre BB

N° 09  
Palier central

N° 08  
Arbre ITM





## INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ



### AVERTISSEMENT !

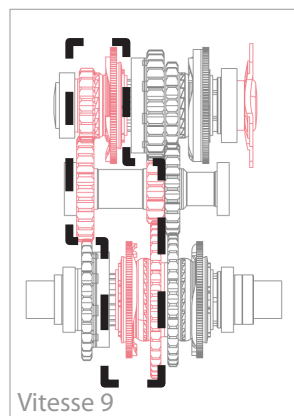
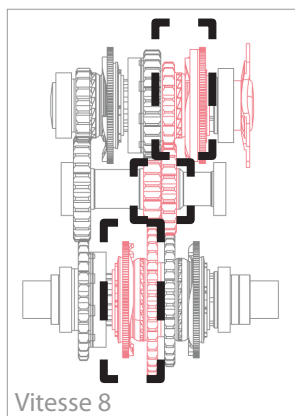
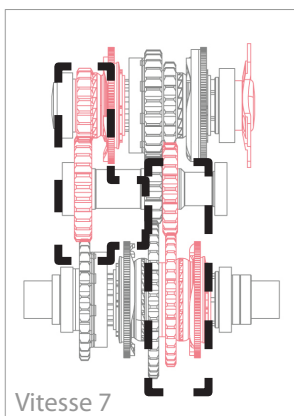
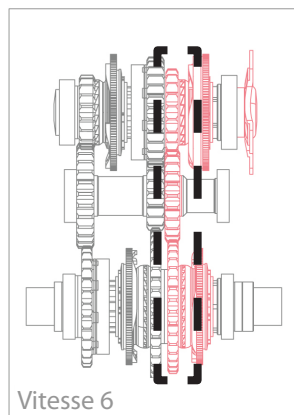
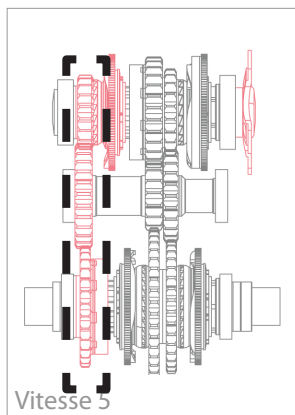
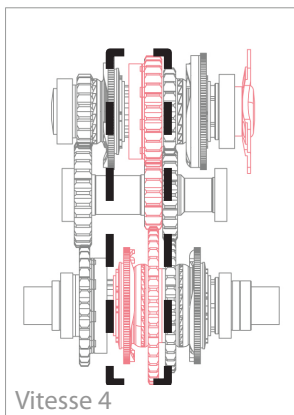
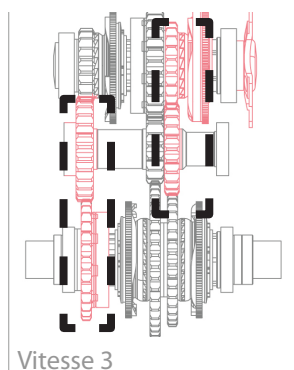
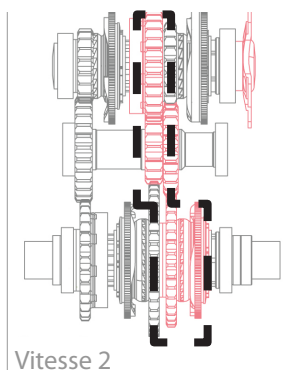
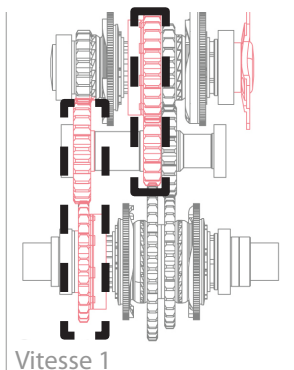
**Tout non-respect des mises en gardes et des consignes d'utilisation risque d'endommager le produit, de causer des blessures ou même d'entraîner la mort du cycliste.**

- ▶ Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre V-BOXX. Toute utilisation inadéquate de votre V-BOXX risque d'endommager le produit, de causer des blessures ou même d'entraîner la mort du cycliste.
- ▶ Notez que seuls les mécaniciens certifiés V-BOXX sont autorisés à ouvrir, réparer, démonter ou réinstaller une V-BOXX. Tout non-respect de cette mise en garde annulera la garantie de votre SR SUNTOUR V-BOXX.
- ▶ N'utilisez que des pièces d'origine SR SUNTOUR. En effet, toute utilisation d'autres pièces de rechange annule la garantie de votre fourche et risque d'endommager celle-ci, ce qui pourrait causer un accident, des blessures graves ou même mortelles.
- ▶ Ce mode d'emploi présente des consignes importantes concernant la révision et l'entretien de votre V-BOXX. Veuillez cependant prendre en compte le fait que des connaissances avancées et des outils spéciaux sont nécessaires pour pouvoir réviser, réparer et entretenir la SR SUNTOUR V-BOXX. Des connaissances de base sur la mécanique ne sont pas suffisantes pour pouvoir réviser ou entretenir la V-BOXX. Nous recommandons donc de confier les procédures d'installation, de révision et/ou d'entretien de votre V-BOXX à un mécanicien spécialisé dans le cyclisme. En effet, toute erreur d'installation, de réglage ou d'entretien présente des risques graves, pouvant entraîner une défaillance du produit, un accident, des blessures ou même parfois, la mort.
- ▶ Veuillez toujours porter les éléments de protection requis. Ceux-ci comportent, entre autres, un casque de protection adéquat et bien fixé à votre tête. Il est également recommandé d'utiliser d'autres éléments de protection selon votre style de conduite. Assurez-vous que votre matériel soit en parfait état.
- ▶ Veuillez lire tous les autres modes d'emploi fournis avec votre vélo et vous familiariser avec tous les composants montés dessus.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA X-OFF Vboxx

- ▶ A chaque changement de vitesse, assurez-vous que le levier de changement soit correctement enclenché. En effet, si ce dernier reste bloqué entre deux vitesses, les paliers du pignon ne pourront pas fonctionner correctement, et auront tendance à glisser, ce qui risque d'endommager les mécanismes internes du système de transmission.
- ▶ Éviter tout changement de vitesses sous charge. Le mécanisme interne de votre V-BOXX n'a pas été conçu pour des changements sous charge, vous risqueriez donc d'endommager votre V-BOXX.
- ▶ Il est recommandé de réduire la charge sur la V-BOXX à chaque changement de cadence. En effet, la tension exercée sur le câble de changement serait trop élevée dans le cas contraire. Le sélecteur de vitesses ne pourra pas tourner dans ce cas. Évitez à tout prix de forcer en cas de changement sous charge.
- ▶ **N'ouvrir la boîte à engrenages sous aucun prétexte !** Il s'agit d'un système fermé et hermétique. Par conséquent, aucun entretien n'est requis. Toute ouverture annule immédiatement la garantie de votre boîte à engrenages. Seuls les **mécaniciens certifiés V-BOXX** sont autorisés à ouvrir la boîte à engrenages. Lorsqu'un problème se présente au niveau de la boîte à engrenages, veuillez contacter votre revendeur local pour obtenir de l'aide.
- ▶ Les boîtes souffrant de défaillances trop compliquées pour être résolues par votre revendeur seront expédiées vers un de nos « Centres d'entretien Vboxx ». Vous trouverez la liste de ces centres sur le site [www.srsuntour-tuning-base.com](http://www.srsuntour-tuning-base.com) et à la page 14 de ce mode d'emploi.
- ▶ Évitez toute glissade sur du gravier. Bien que le boîtier de votre V-BOXX semble très solide, la pièce principale (N° 5) reste très vulnérable aux impacts, car elle est composée d'un alliage réalisé par extrusion.
- ▶ A chaque changement de vitesse, il est possible qu'un cliquetis en provenance de la boîte se fasse entendre. Il est principalement causé par les engrenages, et n'est donc pas anormal.
- ▶ Avec certaines vitesses, il est possible qu'un cliquetis « clip-clop » en provenance de la boxx se fasse entendre. Ce bruit est dû au changement des vitesses, et vous ne devriez donc pas vous en soucier.

## SYSTEME D'ENGRENAGES



Principe de connexion des paliers de vitesses

## COMMENT CHANGER LES CÂBLES DE CHANGEMENT DE VITESSE DE LA V-BOXX

Une fois les manettes démontées du guidon, celles-ci devront être mises en position de vitesse N° 1.

PLACER EN VITESSE 1



Démontez l'unité de commutation (N° 9, page 1) à l'aide d'une clé Allen de 2,5 mm.



2,5 mm



Démontez l'unité de commutation (N° 9, page 1) à l'aide d'une clé Allen de 3 mm.



3 mm

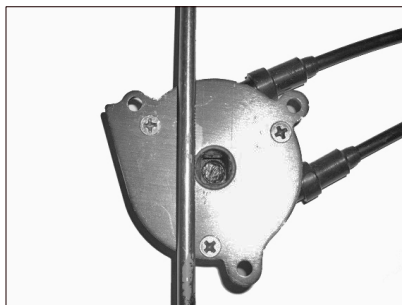


Déposez l'unité de commutation de la boxx.

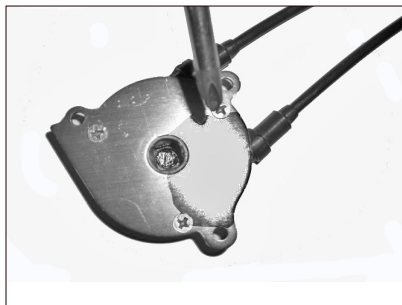
DÉMONTAGE



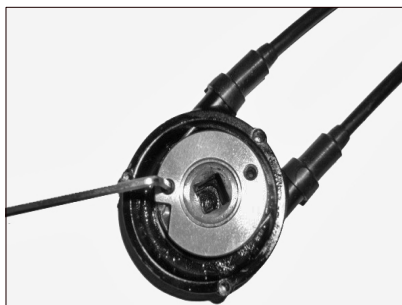
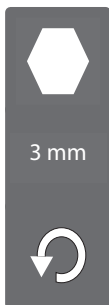
Il est fort utile de marquer l'emplacement du carré. Ceci vous permettra de repérer plus facilement la position correcte du carré au remontage de l'unité de commutation. Tirez un trait à l'aide d'un tournevis.



Déposez la plaque arrière à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme N° 2.



Désserrez les boulons de fixation des câbles de vitesses à l'aide d'une clé Allen de 3 mm.



Déposez la plaque arrière à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme N° 2.





Afin de pouvoir extraire les câbles, la manette devra être mise en position N° 3 ...

**VITESSE 3**



... puis en position N° 7.

**VITESSE 7**



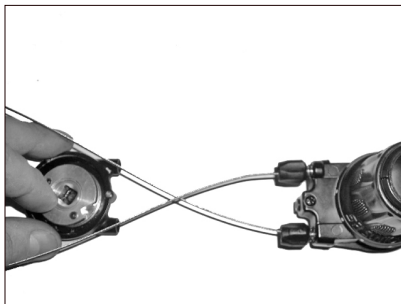
Au remontage, assurez-vous que les nouveaux câbles de vitesses sont en position correcte.

**MAUVAIS**



Au remontage, assurez-vous que les nouveaux câbles de vitesse sont en position correcte.

**CORRECT**



Placez le commutateur en position 1. Ramenez le câble en position de commutation N° 3. Faites passer le câble par le boîtier vers l'unité de commutation. Ramenez le câble sur environ un tour complet autour de l'anneau. Tendre fermement le câble, puis serrez les boulons à l'aide d'une clé Allen de 2,5 mm.



2,5 mm

?? Nm

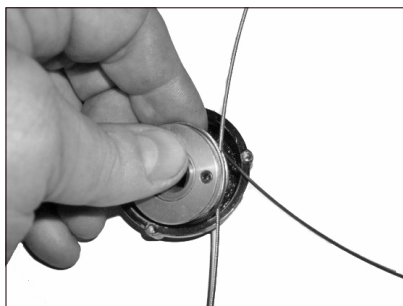


Faites tourner le commutateur en position N° 9, puis ramenez le câble. Faites passer le câble par le boîtier vers l'unité de commutation. Ramenez le câble sur environ un tour complet autour de l'anneau. Tendre fermement le câble, puis serrez le boulon à l'aide d'une clé Allen de 2,5 mm. Coupez ensuite les deux câbles à la bonne longueur, puis remettez le commutateur en position N° 1.

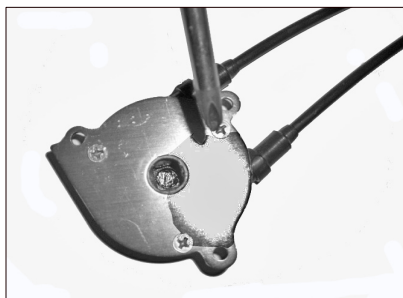


2,5 mm

?? Nm

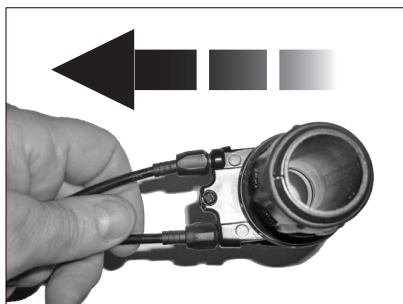


Remontez la plaque arrière à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme N° 2.

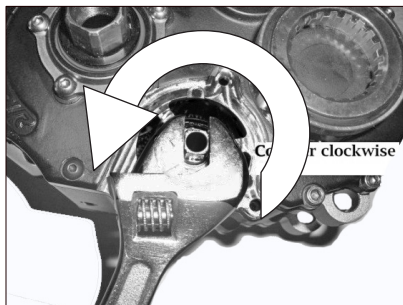


Vérifiez que les câbles soient correctement tendus. Si la tension est trop forte, les changements de vitesses seront plus durs à effectuer. Tirez légèrement sur les câbles. Il devrait y avoir un espace libre de 1–2 mm de chaque côté.

**TIRER**



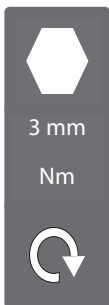
Comme mentionné ci-dessus, le carré doit être dans la même position qu'auparavant, lors du démontage. Dans le cas contraire, faites tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt. Le levier doit être positionné en vitesse 1.



Réinstallez l'unité de commutation à l'aide d'une clé hexagonale de 2,5 mm.



Réinstallez l'unité de commutation à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm.



## ENTRETIEN

Votre SR SUNTOUR V-BOXX est un système fermé hermétiquement, ce qui permet de protéger ses mécanismes internes contre l'humidité et la poussière. La boîte à engrenages ne requiert donc pratiquement aucun entretien. Ne tentez sous aucun prétexte d'ouvrir la boîte à engrenages. Ceci annulera immédiatement la garantie de votre boîte à engrenages. Seuls les mécaniciens certifiés V-BOXX sont autorisés à ouvrir la V-BOXX. En cas de problème quelconque, n'hésitez pas à contacter votre revendeur local pour obtenir de l'aide, ou contactez directement l'un des CENTRES D'ENTRETIEN SR SUNTOUR V-BOXX.

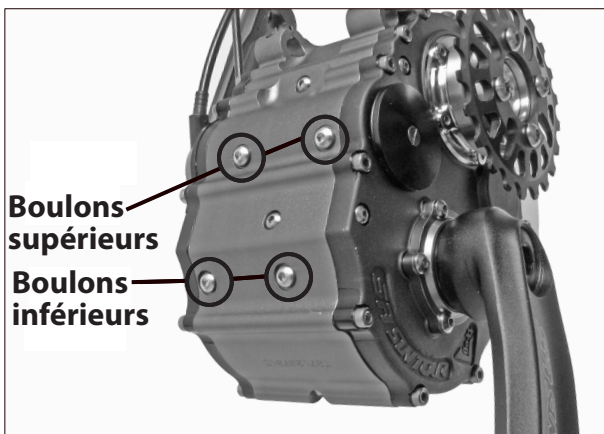
Il est cependant recommandé de graisser régulièrement l'intérieur de votre V-BOXX, afin d'assurer le bon fonctionnement du système. La graisse a, en effet, tendance à durcir après une certaine période d'utilisation. Ceci dépend principalement de trois facteurs : la durée de conduite avec la box, les conditions de conduite ainsi que la durée totale. En général, SR SUNTOUR recommande de changer la graisse de la V-Boxx tous les 2.500 km, ou au moins une fois par an. Si vous conduisez votre vélo quotidiennement, il est conseillé de la graisser plus souvent. De même, si vous conduisez dans le froid, la graisse de votre V-Boxx devrait être changée tous les 6 mois.

Dévissez l'un des « Boulons supérieurs ». Versez de l'huile propre dans la V-Boxx. Nous recommandons d'utiliser une huile à faible viscosité. Remettre les boulons en place.



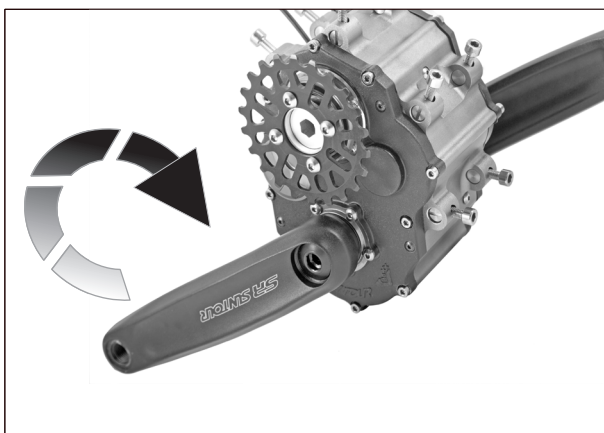
4 mm

Nm



Il faut faire tourner la manivelle pendant plusieurs minutes afin d'expulser la graisse des roues dentées. Il est également possible d'effectuer une sortie courte.

## TOURNER



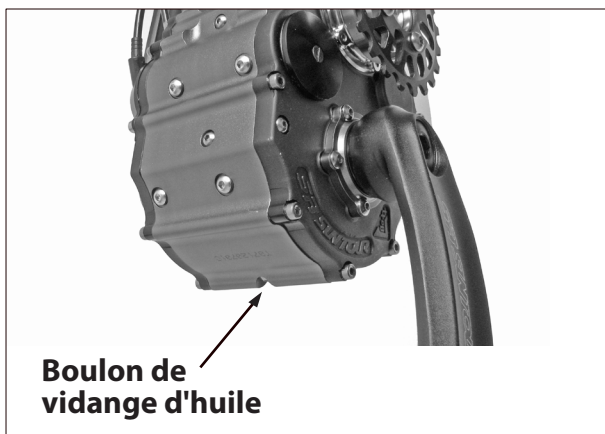
Dévissez le « Boulon de vidange d'huile », puis vidangez l'huile/la graisse souillée. Remontez ensuite le boulon.

**Notez que l'huile de nettoyage pourra être ré-utilisée plusieurs fois de suite. Conservez-la donc en vue du prochain nettoyage.**



4 mm

Nm

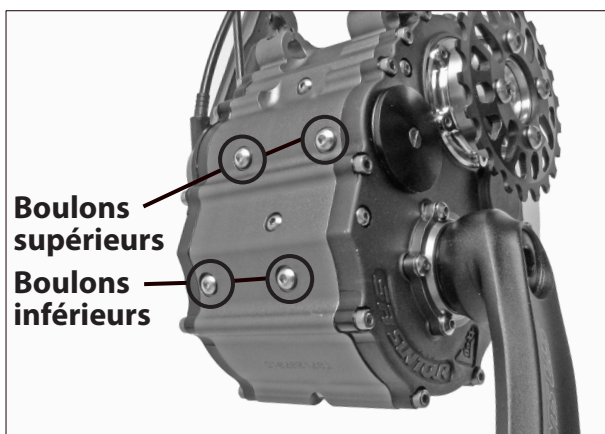


Dévissez les « Boulons supérieurs et inférieurs ». Appliquez de la graisse propre (environ 20 ml par orifice) sur les roues dentées en passant par les orifices. De la graisse à faible viscosité est recommandée, car les autres types de graisse sont trop collants. Faites tourner la manivelle pour bien répartir la graisse sur toutes les roues dentées. Continuez jusqu'à ce que la graisse soit bien répartie sur toutes les roues dentées.



1,5 mm

0,5 Nm



## GARANTIE LIMITÉE

SR SUNTOUR garantit ses produits contre tout défaut matériel et de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de deux ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est fournie par SR SUNTOUR Inc. au seul acheteur d'origine, sans possibilité de transfert à une partie tierce. Tout recours en garantie devra être effectué par l'intermédiaire du revendeur auprès duquel le vélo ou le produit SR SUNTOUR a été acheté. La facture d'origine et une copie de vos cartes de garantie X-OFF V-BOXX FR9 devront être fournies en tant que preuve d'achat.

### LOIS LOCALES :

Cette garantie vous donne certains droits légaux particuliers. En effet, vous pouvez disposer de droits autres que ceux décrits dans ces termes de garantie, en fonction de l'état (USA), de la province (Canada) ou du pays dans lequel vous résidez. Ces réglementations devront être, en conséquence, adaptées aux lois locales.

## LIMITES DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par une installation incorrecte, un démontage ou remontage, des dommages intentionnels, des altérations ou des modifications de la boxx ou par une utilisation déraisonnable, un abus du produit ou par toute utilisation non prévue, incident, accident de la route, entretien ou réparation mal réalisé(s).

L'obligation de cette « garantie limitée » se limitera à la réparation ou au changement de la V-BOXX ou de toute autre pièce ayant un défaut matériel ou de main d'oeuvre, pendant une période de deux ans.

SR SUNTOUR n'accorde aucune garantie implicite ou explicite d'adaptation ou de commercialisation, à part ce qui est mentionné ci-dessus. En aucun cas, SR SUNTOUR sera responsable pour les dommages accidentels ou indirects.

Les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange d'autres fabricants ou par l'utilisation de pièces non compatibles ou non adaptées aux V-BOXX SR SUNTOUR ne sont en aucune manière couverts par cette garantie.

Ce mode d'emploi contient deux « cartes de garantie X-OFF V-BOXX FR9 ». Veuillez faire parvenir la carte intitulée « Fabricant » à SR SUNTOUR. Tout non-respect de cette consigne annulera la garantie de votre X-OFF V-BOXX FR9. Pour plus de détails à ce sujet, veuillez consulter le paragraphe « CENTRES D'ENTRETIEN SR SUNTOUR » de ce mode d'emploi.

Cette garantie ne couvre pas les conditions d'usure normale.

## CENTRES D'ENTRETIEN SR SUNTOUR V-BOXX

En raison de la complexité de la V-BOXX SR SUNTOUR, des connaissances techniques avancées sont requises pour tout entretien ou réparation de ce produit. Nous avons donc décidé de créer des centres d'entretien spécialisés en V-BOXX, afin de fournir un support de qualité pour votre V-BOXX, en tout point du globe. En cas de problèmes avec votre V-BOXX, il est recommandé de demander conseil à votre revendeur local. L'ensemble des procédures d'entretien et les réparations de la V-BOXX devront passer par votre revendeur local. Le revendeur devra tout d'abord nous contacter par téléphone ou e-mail afin d'expliquer la situation. Lors de l'envoi de votre V-BOXX, n'oubliez pas de joindre une copie de votre « CARTE DE GARANTIE X-OFF V-BOXX ».

Ce mode d'emploi contient deux « cartes de garantie ». Veuillez les compléter toutes deux, et, si vous vous trouvez en Europe, postez la carte intitulée « FABRICANT » au **Centre d'entretien V-BOXX pour l'Europe**. Pour les USA et le Canada, envoyez-la au **Centre d'entretien V-BOXX pour les USA & le Canada**. Pour tous les autres pays, envoyez-la au **Centre d'entretien V-Boxx pour l'Asie**. Veuillez conserver la version « Propriétaire » pour pouvoir vous y référer si nécessaire.

### Centre d'entretien V-Boxx pour l'Asie

SR SUNTOUR INC.

#7 Hsing Yeh Road, Fu Hsing Industrial Zone Chang Hua,  
Taiïwan, R.D.C.

Tél : 886- (0)4-769-5115

Fax : 886- (0)4-769-4028

E-mail : orders@srsuntour.com.tw

**CENTRE D'ENTRETIEN SR SUNTOUR V-BOXX****Centre d'entretien V- Boxx pour l'Europe**

SR SUNTOUR EUROPE GmbH

Am Marschallfeld 6a 83626 Valley, Allemagne

Tél : 49-8024-3038152

Fax : 49-8024-4730984

E-mail : [service@srsuntoureurope.com](mailto:service@srsuntoureurope.com)

**Centre d'entretien V-Boxx pour la France**

SAV SR Suntour France (Service)

Z.A. Les Meres

F-38850 Chirens, France

TEL. : 33 (0) 9 65 02 00 00

FAX : 33 (0) 4 76 05 16 50

E-MAIL : [sav@srsuntoureurope.com](mailto:sav@srsuntoureurope.com)

**Centre d'entretien V-Boxx pour les USA & le Canada**

SR SUNTOUR USA

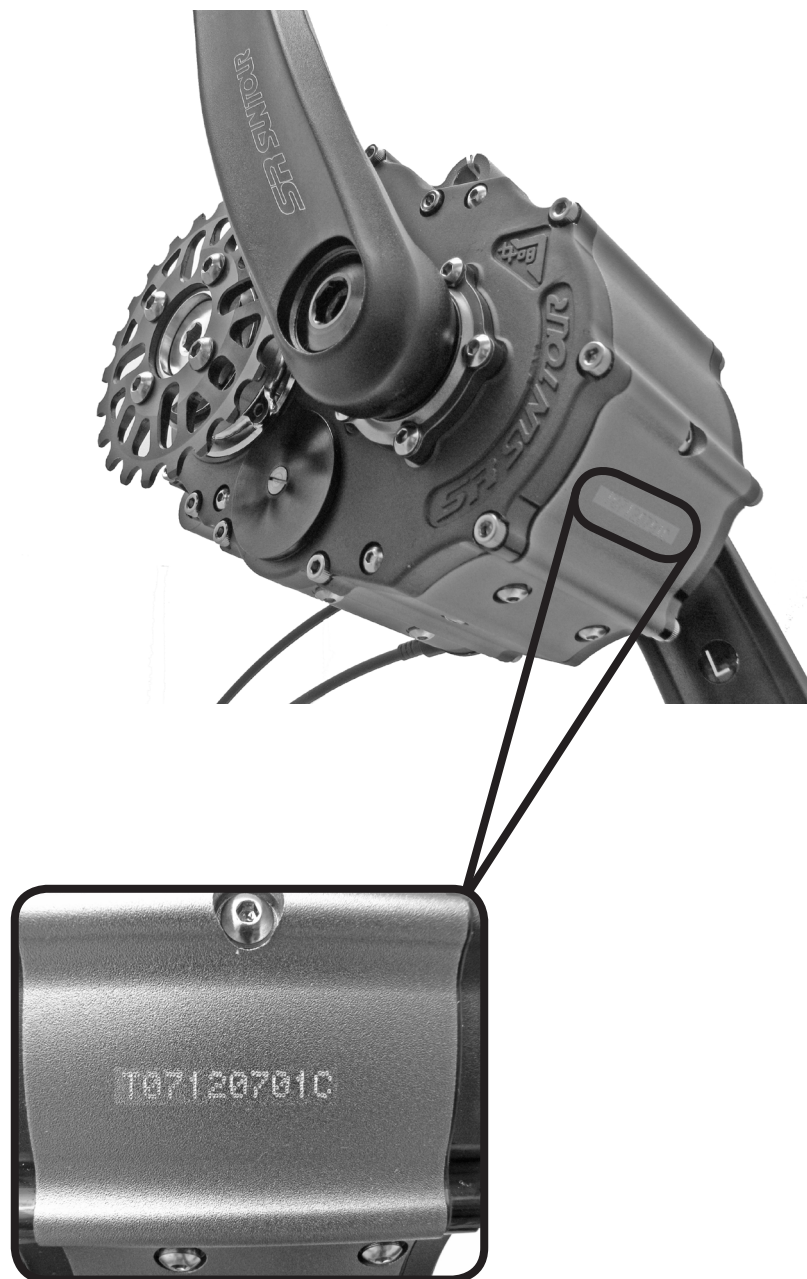
503 Columbia street, Vancouver, WA 98660, USA

Tél : 1-(0)360-737-6450

Fax : 1-(0)360-737-6452

E-mail : [service@usulcorp.com](mailto:service@usulcorp.com)

EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE





**CARTE DE GARANTIE X-OFF V-BOXX FR9****PROPRIÉTAIRE**

PRÉNOM

NOM

RUE

CODE POSTAL + VILLE

ADRESSE eMAIL

N° DE TÉLÉPHONE

MARQUE DU VÉLO

MODÈLE + ANNÉE

ACHETÉ CHEZ

ACHETÉ LE

NUMÉRO DE SÉRIE



**CARTE DE GARANTIE X-OFF V-BOXX FR9****FABRICANT**

PRÉNOM

NOM

RUE

CODE POSTAL + VILLE

ADRESSE eMAIL

N° DE TÉLÉPHONE

MARQUE DU VÉLO

MODÈLE + ANNÉE

ACHETÉ CHEZ

ACHETÉ LE

NUMÉRO DE SÉRIE





**CONTENIDO****Manuales del propietario**

|  |    |
|--|----|
| INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA X-OFF V-boxx .....      | 4  |
| SISTEMA DE CAMBIOS .....                             | 5  |
| CÓMO CAMBIAR LOS CABLES DE CAMBIO DE LA V-BOXX.....  | 6  |
| MANTENIMIENTO .....                                  | 11 |
| GARANTÍA LIMITADA.....                               | 12 |
| CENTRO DE SERVICIO PARA LA V-BOXX DE SR SUNTOUR..... | 13 |
| UBICACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE.....                   | 15 |

No. 01  
Puntos de  
fijación

No. 02  
Eje de transmisión  
Centro del piñón  
y de la suspensión

No. 04  
Eje de  
cambios

No. 03  
Pernos de  
fijación de la  
carcasa externa

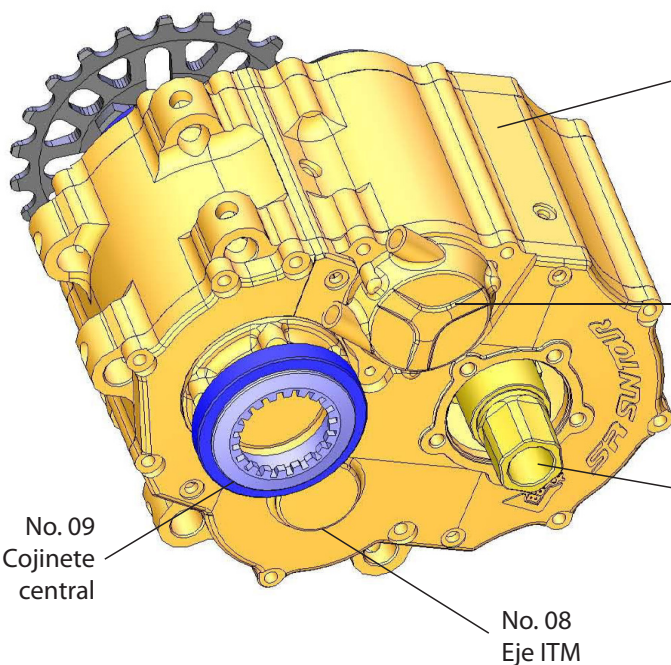
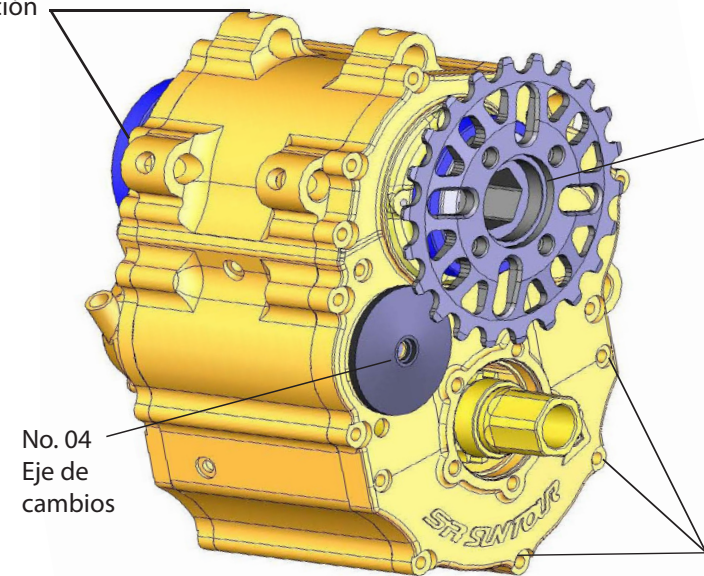
No. 05  
Carcasa principal

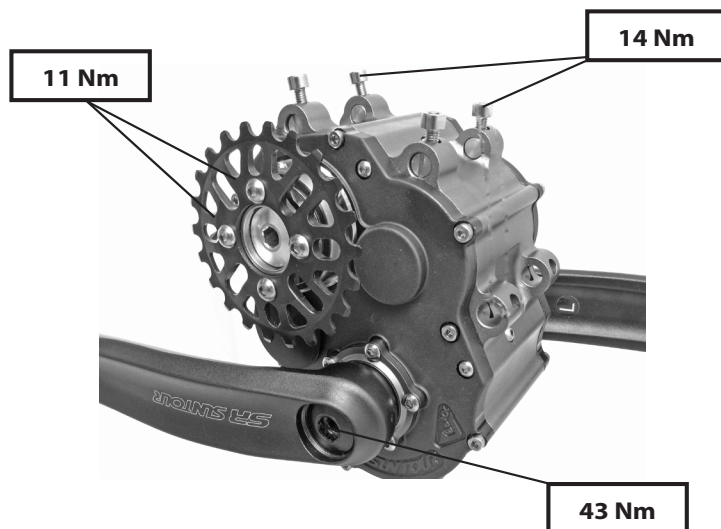
No. 06  
Unidad de  
cambios

No. 09  
Cojinete  
central

No. 07  
Eje BB

No. 08  
Eje ITM





## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE



### ¡ADVERTENCIA!

**El no cumplir con las advertencias e instrucciones podría ocasionar daños en el producto, lesiones o incluso la muerte del ciclista.**

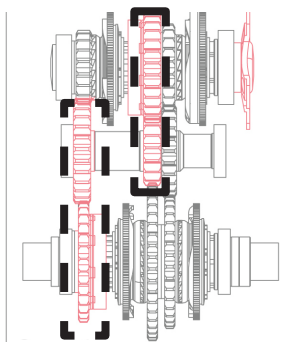
- ▶ Lea este manual cuidadosamente antes de utilizar su V-BOXX. El uso incorrecto de su V-BOXX podría ocasionar daños en el producto, lesiones serias o incluso la muerte del ciclista.
- ▶ Tenga en cuenta que solamente los mecánicos certificados de V-BOXX pueden abrir, reparar, desensamblar o reensamblar la V-BOXX. De no seguir esta instrucción invalidará la garantía de su SR SUNTOUR V-BOXX.
- ▶ Utilice solamente piezas genuinas SR SUNTOUR. El uso de reemplazos y de piezas de repuesto de otras marcas invalidará la garantía de la horquilla y podría ocasionar fallos en la misma. Esto podría resultar en accidentes, lesiones o incluso la muerte.
- ▶ Esta hoja de instrucciones contiene información importante sobre el servicio y mantenimiento de su V-BOXX. No obstante manténgase informado que se requiere de capacitación especial y de herramientas esenciales para realizar el servicio y mantenimiento de la SR SUNTOUR V-BOXX. El conocimiento mecánico común no es suficiente para realizar el servicio o el mantenimiento de la V-BOXX. Por lo tanto recomendamos encarecidamente que su V-BOXX sea instalada, puesta en servicio o en mantenimiento por un mecánico de bicicletas capacitado y calificado. La instalación, el servicio o el mantenimiento realizados incorrectamente pueden resultar en fallos del producto, accidentes, lesiones o incluso la muerte.
- ▶ Siempre debe contar con un equipo de protección adecuado. Esto incluye la colocación correcta y bien ajustada del casco. De acuerdo a su estilo de montar deberá utilizar protección de seguridad adicional. Asegúrese de que su equipo se encuentre en perfectas condiciones.
- ▶ Estudie todos los manuales del propietario proporcionados con su bicicleta y familiarícese con los componentes montados en su bicicleta.



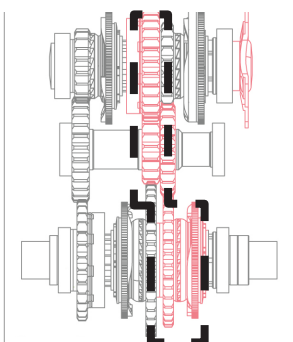
## INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA X-OFF V-boxx

- ▶ Al cambiar los piñones, asegúrese de que la maneta de cambios en la empuñadura se encuentre correctamente enganchada. Si se encuentra entre dos piñones los embragues en el interior de la caja no funcionarán correctamente, ocasionando que los piñones se resbalen, produciendo así daños en las piezas internas de la caja.
- ▶ Evite hacer el cambio con carga. Las piezas internas de su V-BOXX no fueron fabricadas para realizar el cambio bajo carga, así que se arriesgaría a dañar la V-BOXX
- ▶ Al realizar el cambio deberá disminuir la carga en la V-BOXX. Si hace el cambio bajo carga la tensión del cable de cambios es demasiado alta. Como resultado, la maneta de cambios no podrá girar. No utilice fuerza al intentar realizar el cambio bajo carga.
- ▶ **¡No intente abrir la caja de cambios!** Es un sistema cerrado, sellado. Por lo tanto es una pieza casi libre de mantenimiento. Si la abre invalidará la garantía de su caja de cambios. Solamente los **mecánicos de V-Boxx certificados** pueden abrir la caja de cambios. Si tiene algún problema con la caja, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia.
- ▶ Las averías que su distribuidor local no pueda reparar se deben enviar a través de ese distribuidor a una de nuestras “Estaciones de Servicio Vboxx”. Estas se encuentran listadas en [www.srsuntour-tuning-base.com](http://www.srsuntour-tuning-base.com) y en la página 14.
- ▶ Evite deslizarse sobre rocas. Aunque la carcasa de su V-BOXX parece ser muy estable, la carcasa principal (No. 5) es vulnerable ya que fue fabricada a través de un método de extrusión y fue hecha por aleación.
- ▶ Al cambiarla puede suceder que escuche algunos ruidos metálicos provenientes de la caja. Esto es a causa principalmente de los embragues y no es inusual.
- ▶ En algunos engranajes específicos puede suceder que escuche algunos ruidos tipo “clip-clop” provenientes de la caja. Esto es debido a que los embragues se encuentran brincando y no tiene nada por que preocuparse.

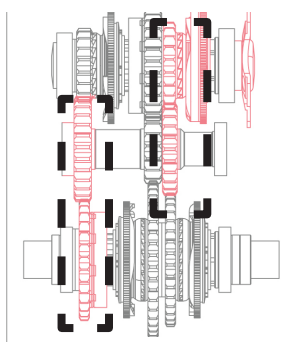
## SISTEMA DE CAMBIOS



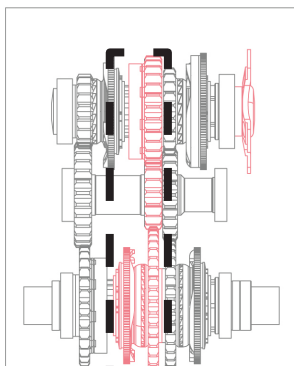
Cambio 1



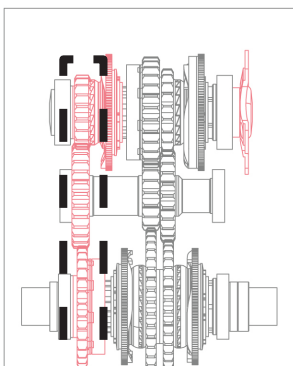
Cambio 2



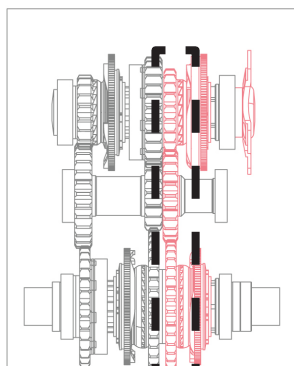
Cambio 3



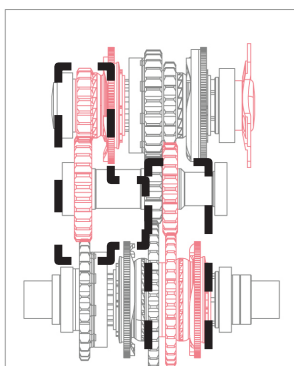
Cambio 4



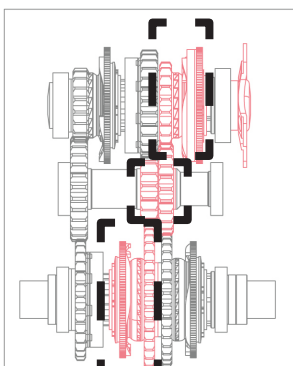
Cambio 5



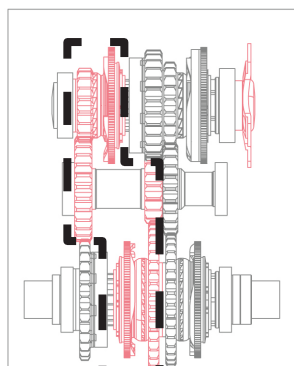
Cambio 6



Cambio 7



Cambio 8



Cambio 9

Principio de conexión del cambio

## CÓMO CAMBIAR LOS CABLES DE CAMBIO DE LA V-BOXX

Después de haber desensamblado las manetas de cambio de su manillar debe colocarlas en el cambio No. 1.

COLOCAR EN CAMBIO 1



Quite la unidad de cambios (No. 9 página 1) utilizando una llave Allen de 2,5 mm.



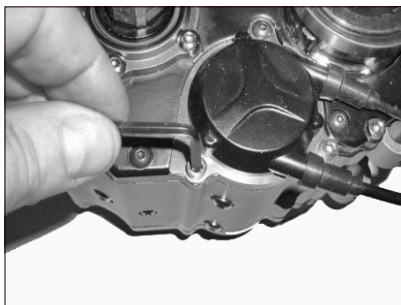
2,5 mm



Quite la unidad de cambios (No. 9 página 1) utilizando una llave Allen de 3 mm.



3 mm

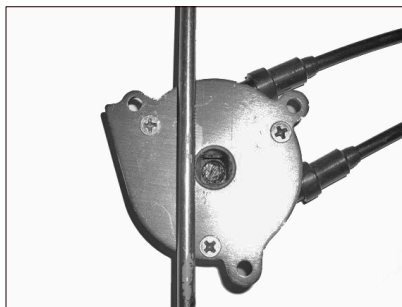


Quite la unidad de cambios de la caja.

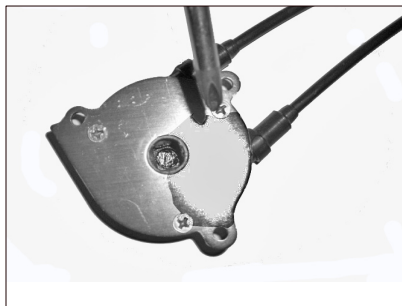
QUITAR



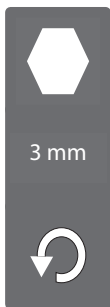
Podría ser útil marcar la posición del cuadro. Al volver a ensamblar la unidad de cambios indicará la correcta posición del cuadro. Utilice un desatornillador para dibujar esta línea.



Quite la placa trasera utilizando un desatornillador Phillips No. 2.



Afloje los pernos de fijación que se encuentran sujetando los cables de cambios utilizando una llave Allen de 3 mm.



3 mm



Quite la placa de la cubierta utilizando un desatornillador Phillips No. 2.



Para poder sacar los cables de cambios tiene que colocar la maneta de cambios en el cambio No. 3 ...

**CAMBIO 3**



... después en el cambio No. 7

**CAMBIO 7**



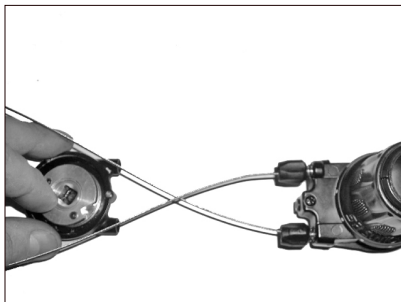
Asegúrese de instalar los nuevos cables de cambios en la posición correcta.

**ERRÓNEO**

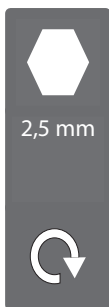


Asegúrese de instalar los nuevos cables de cambios en la posición correcta.

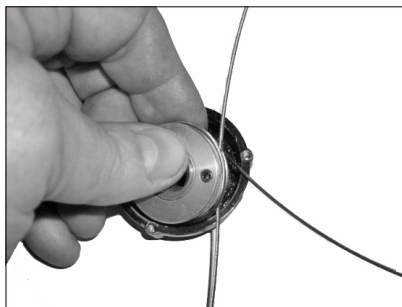
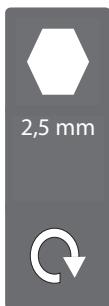
**CORRECTO**



Coloque la maneta de cambios en la posición 1. Coloque el cable en la posición de cambios No. 3. Corra el cable a través del estuche en la unidad de cambios. Corra el cable casi una vuelta alrededor del aro del cable. Tire del cable fuertemente y apriete los pernos de fijación utilizando una llave Allen de 2,5 mm.



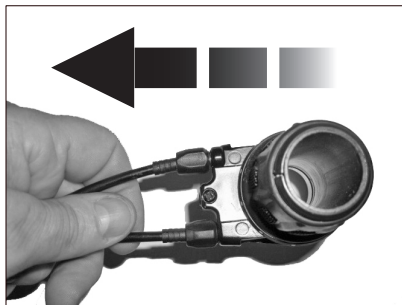
Gire la maneta de cambios hasta la posición No. 9 y meta el cable. Corra el cable a través del estuche en la unidad de cambios. Corra el cable casi una vuelta alrededor del aro del cable. Tire del cable fuertemente y apriete el perno de fijación utilizando una llave Allen de 2,5 mm. Después corte ambos cables en la correcta longitud y gire la maneta de cambios nuevamente hasta la posición No.1.



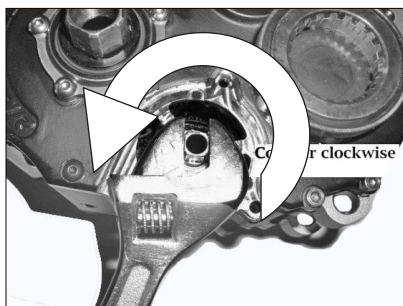
Vuelva a colocar la placa trasera utilizando un desatornillador Phillips No. 2.



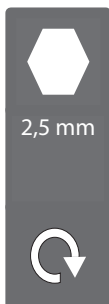
Inspeccione que la tensión de los cables de cambios sea la adecuada. Si la tensión es muy alta el cambio será difícil de realizar. Tire ligeramente de los cables. Debe tener un espacio de 1-2 mm en ambos lados.



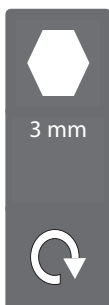
Como ya se mencionó anteriormente, el cuadro tiene que estar en la misma posición que tenía antes cuando quitó la unidad de cambios. Si ya no está en esa posición, tiene que girar el eje de cambios en sentido antihorario hasta el tope. La maneta de cambios tiene que estar posicionada en el cambio 1.



Vuelva a ensamblar la unidad de cambios utilizando una llave Allen de 2,5 mm.



Vuelva a ensamblar la unidad de cambios utilizando una llave Allen de 3 mm.



## MANTENIMIENTO

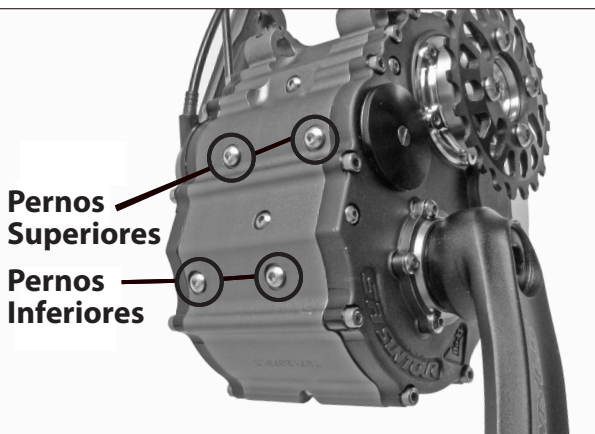
Su SR SUNTOUR V-BOXX es un sistema cerrado y sellado, lo que significa que las piezas internas se encuentran protegidas contra las inclemencias del exterior como la humedad y el polvo. Por lo tanto la caja de cambios por sí misma casi no requiere de ningún mantenimiento. No intente abrir la caja de cambios. Esto invalidará la garantía de su caja. Solamente los mecánicos de V-BOXX certificados pueden abrir la V-BOXX. Si existe algún problema, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia o para ponerse en contacto directamente con uno de nuestros CENTROS DE SERVICIO SR SUNTOUR V-BOXX.

No obstante, debe renovar la grasa del interior de su V-BOXX una vez según se requiera para asegurarse de que el sistema funcione suavemente y sin problemas. La grasa por sí misma cuenta con la característica de que endurecerá después de algún tiempo de uso. Esto depende de tres principales factores, el tiempo de uso de la caja, las condiciones de uso y la duración total. En general SR SUNTOUR recomienda cambiar la grasa de la V-Boxx cada 2.500 Km o una vez al año. Si utiliza su bicicleta todos los días, deberá engrasarla con más frecuencia. Si utiliza su bicicleta en condiciones ambientales frías, debe cambiar la grasa de su V-Boxx cada 6 meses.

Desatornille uno de los "Pernos superiores". Vierta aceite para caja de cambios que esté limpio en la V-Boxx. Recomendamos el uso de aceite con baja viscosidad. Vuelva a colocar los pernos nuevamente.

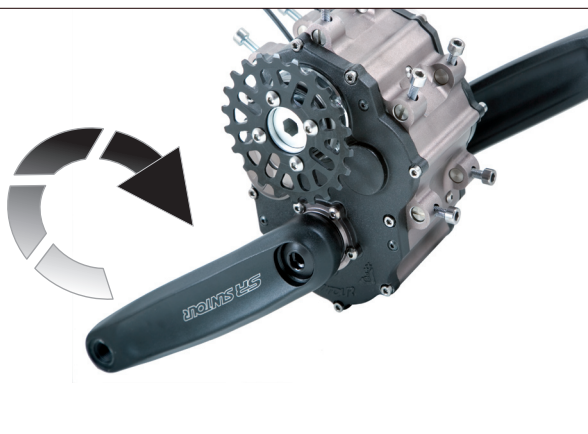


4 mm



Para poder quitar la grasa usada de los piñones debe girarlos por varios minutos. Puede andar en la bicicleta por un rato para realizar esto.

**GIRAR**



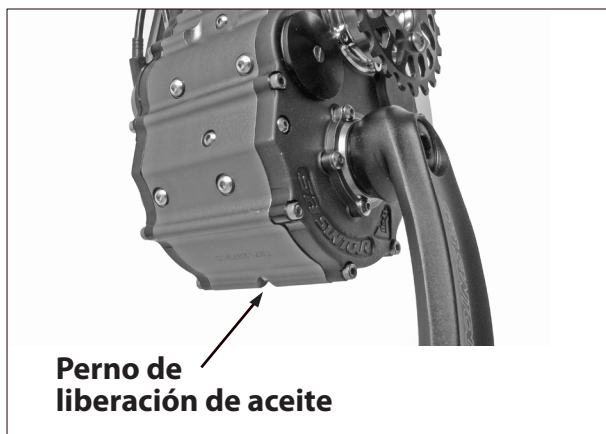


Desatornille el "Perno de liberación de aceite" y drene el aceite/grasa contaminados. Después vuelva a colocar nuevamente el perno.

**Tenga en cuenta que puede volver a utilizar el aceite que esté limpio varias veces. Por lo tanto consérvelo para la siguiente ocasión.**



4 mm

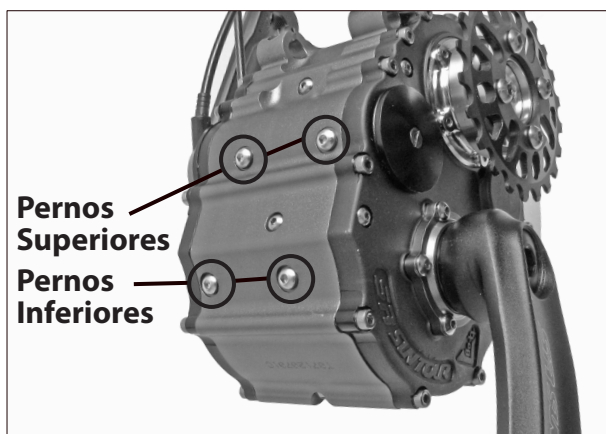


Desatornille los "Pernos superiores e inferiores". Coloque grasa nueva (aprox. 20 ml por cada orificio) a través de los orificios de los piñones inferiores. Tiene que utilizar grasa de baja viscosidad, de lo contrario se vuelve pegajosa. Gire para poder dispersar la grasa en todos los piñones. Repita esto hasta que todos los piñones tengan suficiente grasa.



1,5 mm

0,5 Nm



## GARANTÍA LIMITADA

SR SUNTOUR garantiza que sus productos se encuentran libres de defectos tanto en materiales como en mano de obra y estará vigente por un periodo de dos años a partir de la fecha original de compra. Esta garantía es válida solamente entre SR SUNTOUR Inc. y el comprador original y no es transferible. Cualquier tipo de reclamo cubierto por esta garantía se debe realizar a través del distribuidor donde se compró la bicicleta o el producto SR SUNTOUR. Para probar la compra original se debe proporcionar el recibo de compra original y una copia de sus Certificados de Garantía X-OFF V-BOXX FR9.

### LEY LOCAL:

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. De acuerdo al estado (EE.UU.) o provincia (Canadá) o a cada otro país en el que vive, podría contar con otros derechos diferentes a los explicados dentro de estas regulaciones de garantía. Estas regulaciones deberán adaptarse a tal grado para que sean consistentes con las leyes del país local.

## LIMITACIÓN DE GARANTÍA

Esta garantía limitada no aplica por algún defecto del producto causado por una instalación, desensamble o reensamble de forma incorrecta, rotura intencional, alteraciones o modificaciones en la caja de cambios, cualquier uso no razonable o abuso del producto o cualquier uso para el cual este producto no estaba pretendido, accidentes, choques, un mantenimiento inadecuado, reparaciones incorrectamente realizadas.

La obligación de esta "Garantía Limitada" se restringe a las reparaciones y repuestos de la V-BOXX o cualquiera de las piezas en la cual exista algún defecto en los materiales o en la fabricación dentro de un periodo de dos años.

SR SUNTOUR no reconoce garantía alguna expresa o implícita de idoneidad o comercialización de ninguna clase, excepto a lo expuesto anteriormente. Bajo ninguna circunstancia SR SUNTOUR será responsable por daños fortuitos o consecuentes.

Los daños ocasionados por el uso de piezas de repuesto de otro fabricante o los daños ocasionados por el uso de piezas que no son compatibles o adecuadas para la SR SUNTOUR V-BOXX no están cubiertos por esta garantía.

Dentro de este manual encontrará dos "Certificados de Garantía X-OFF V-BOXX FR9". Envíe el certificado etiquetado como "Fabricante" a SR SUNTOUR. Si no envía este certificado se invalidará la garantía de su X-OFF V-BOXX FR9. Para información más detallada consulte la sección "CENTRO DE SERVICIO SR SUNTOUR" de este manual.

Esta garantía no aplica para el desgaste normal.

## CENTRO DE SERVICIO PARA LA V-BOXX DE SR SUNTOUR

De acuerdo a la complejidad de la SR SUNTOUR V-BOXX, se requiere de especial conocimiento técnico para realizar el mantenimiento o la reparación de este producto. Por lo tanto hemos establecido centros de servicio especiales para la V-BOXX alrededor del mundo para proporcionarle el mejor soporte que podamos ofrecerle, y de este modo hacer que su V-BOXX funcione nuevamente. Cuando tenga un problema con nuestra V-BOXX, primero debe consultar con su distribuidor local. Todos los servicios o reparaciones de la V-BOXX se deben realizar a través de su distribuidor local. El distribuidor debe ponerse en contacto con nosotros por teléfono o por correo electrónico para explicar la situación. Al enviar su V-BOXX, siempre debe agregar una copia de su "CERTIFICADO DE GARANTÍA X-OFF V-BOXX".

En este manual se encuentran incluidos dos "certificados de garantía". Llene por favor ambos, para los países Europeos envíe el certificado que se encuentra etiquetado como "FABRICANTE" al **Centro de Servicio V-BOXX para Europa**. Para los EE.UU. y Canadá envíelo al **Centro de Servicio V-BOXX para EE.UU. y Canadá**. Para el resto de los países envíelo al **Centro de Servicio V-Boxx para Asia**. Conserve la versión "Propietarios" para referencia en un lugar seguro.

### Centro de Servicio V-Boxx para Asia

SR SUNTOUR INC.

#7 Hsing Yeh Road, Fu Hsing Zona Industrial Chang Hua,  
Taiwán, R.O.C.

Tel: 886- (0)4-769-5115

Fax: 886- (0)4-769-4028

Correo electrónico: orders@srsuntour.com.tw

**CENTRO DE SERVICIO PARA LA V-BOXX DE SR SUNTOUR****Centro de Servicio V-Boxx para Europa**

SR SUNTOUR EUROPE GmbH

Am Marschallfeld 6a 83626 Valley, Alemania

Tel: 49-8024-3038152

Fax: 49-8024-4730984

Correo electrónico: [service@srsuntoureurope.com](mailto:service@srsuntoureurope.com)

**Centro de Servicio V-Boxx para Francia**

SAV SR Suntour France (Servicio)

Z.A. Les Meres

F-38850 Chirens, Francia

TEL.: 33 (0) 9 65 02 00 00

Fax: 33 (0) 4 76 05 16 50

Correo electrónico: [sav@srsuntoureurope.com](mailto:sav@srsuntoureurope.com)

**Centro de Servicio V-Boxx para los EE.UU. y Canadá**

SR SUNTOUR USA

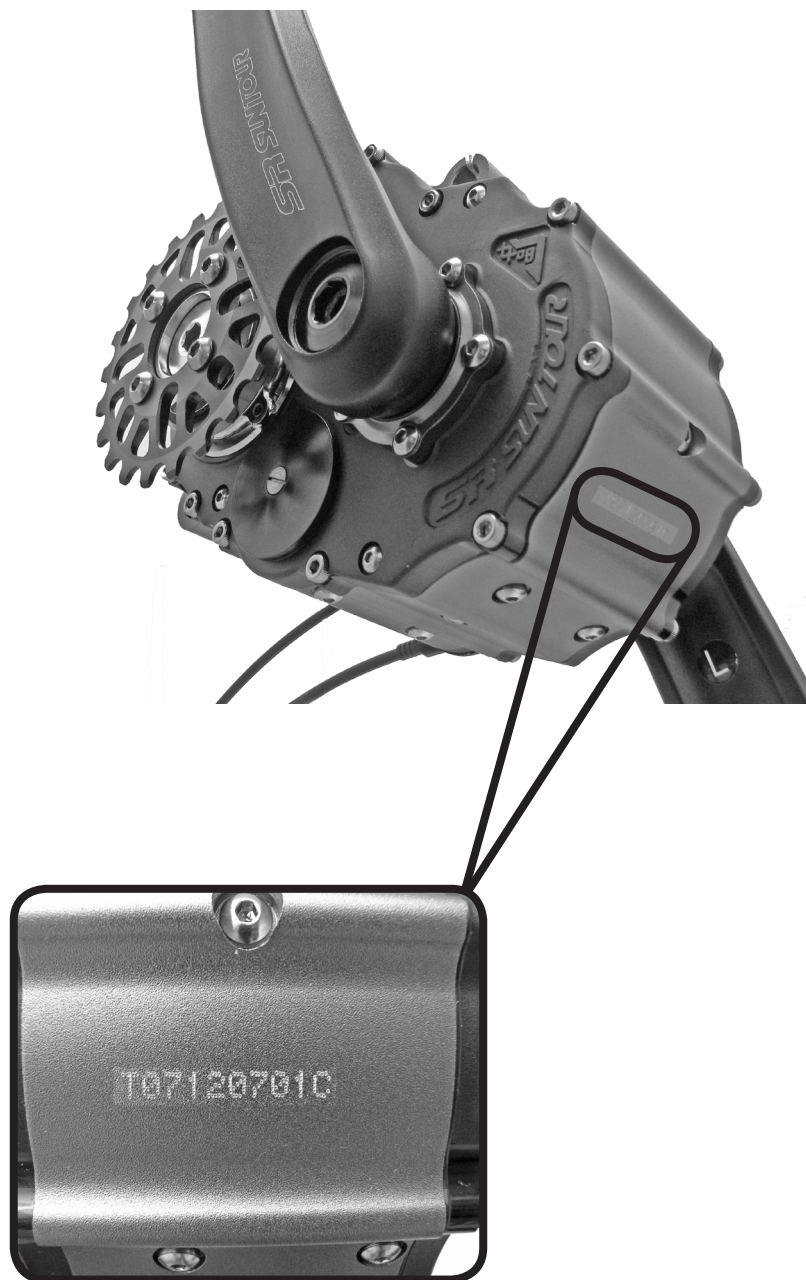
503 Columbia street, Vancouver, WA 98660, EE.UU.

Tel: 1-(0)360-737-6450

Fax: 1-(0)360-737-6452

Correo electrónico: [service@usulcorp.com](mailto:service@usulcorp.com)

UBICACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE



**CERTIFICADO DE GARANTÍA X-OFF V-BOXX FR9**

**PROPIETARIO**

**NOMBRE**

**APELLIDO**

**CALLE**

**CÓDIGO POSTAL + CIUDAD**

**DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO**

**NO. TELÉFONO**

**FABRICANTE DE LA BICICLETA**

**MODELO + AÑO**

**COMPRADO EN**

**COMPRADO EN**

**NÚMERO DE SERIE**



**CERTIFICADO DE GARANTÍA X-OFF V-BOXX FR9**

**FABRICANTE**

NOMBRE

APELLIDO

CALLE

CÓDIGO POSTAL + CIUDAD

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

NO. TELÉFONO

FABRICANTE DE LA BICICLETA

MODELO + AÑO

COMPRADO EN

COMPRADO EN

NÚMERO DE SERIE











www.srsuntour-cycling.com  
www.srsuntour-tuning-base.com

August 2008

### **SR SUNTOUR HEADQUATER**

SR SUNTOUR INC.  
#7 Hsing Yeh Rd  
Fu Hsing Industrial Zone  
Chang Hua  
Twaiwan, R.O.C.  
Tel.: +886 4 769115  
Fax: +886 4 7694028  
email: orders@srsuntour.com.tw

### **SR SUNTOUR EUROPE**

SR SUNTOUR EUROPE GMB H  
Am Marschallfeld 6a  
83626 Valley  
Germany  
Tel.: +49 8024 3038152  
Fax: +49 8024 4730984  
email: service@srsuntoureurope.com

### **SR SUNTOUR USA**

SR SUNTOUR USA  
503 Columbia Street,  
Vancouver, WA 98660  
USA  
Tel.: +1 (360) 737 6450  
Fay: +1 (360) 60 737 6452  
email: service@usulcorp.com